**Zeitschrift:** Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti

**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband

**Band:** 21 (1985)

**Heft:** 12

**Rubrik:** Verbandsmitteilungen

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Mitteilungen / Informations

Verband / Fédération / Federazione

## Gedanken zum Jahreswechsel

*M. Borsotti, Zentralpräsident SPV*

Ein weiteres Verbandsjahr neigt sich seinem Ende entgegen. Es ist üblich, dass man aus diesem Grunde zurückschaut und Bilanz zieht.

Für mich fällt diese trotz vielen Schwierigkeiten und Problemen positiv aus. Vor allem hat sich das Klima im Verband mit wenigen Ausnahmen wesentlich verbessert. Man spricht wieder miteinander, obwohl man nicht immer gleicher Meinung ist. Man versucht, vernünftige Lösungen zu erarbeiten und zu verwirklichen. Das freut mich und gibt mir die Kraft, weiterhin für den Verband tätig zu sein.

Im folgenden möchte ich einige Gedanken beleuchten, die mich besonders beschäftigen.

Der Physiotherapeut, der seinen Beruf in möglichst grosser Freiheit ausüben möchte, sieht sich heute einer zunehmenden Reglementierung aller Lebensvorgänge gegenüber, welche angeblich dazu geschaffen ist, die Freiheit zu bewahren; in Wirklichkeit jedoch engt sie den Freiraum ein. Es war deshalb eine der Hauptaufgaben im letzten Jahr, diese Vorgänge zu analysieren und Wege aufzuzeigen, wie die notwendige Freiheit möglichst erhalten werden kann. Diesbezüglich darf ich feststellen, auf dem richtigen Wege zu sein, wird doch der Zentralverband immer häufiger in wichtige Entscheidungsprozesse verschiedenster Art miteinbezogen und um seine Stellungnahme gebeten. Erwähnt seien hier u.a. die Unfallversicherung, die Berufs- und Diplomanerkennung, die Revision des Krankenversicherungsgesetzes etc.

Aus diesem Grunde müssen wir *alle* weiterhin an einem starken Verband interessiert sein. Nur ein solcher bietet Gewähr, dass berufs- und tarifpolitische Forderungen auch durchgesetzt werden können. Von Eigeninteresse geprägte Einzelaktionen mögen im Moment vielleicht populär wirken, sind in der Regel aber nicht erfolgreicher. Die Verbandsfunktionäre haben die Pflicht, die verschiedenen Interessen aller Mitglieder gegeneinander abzuwägen, zu gewichten und schlussendlich sinnvoll und konsequent nach aussen zu vertreten. Dabei versteht sich von selbst, dass radikale Forderungen einzelner Gruppierungen sicher nicht zum Ziele führen.

Deshalb stellt die Solidarität mit denjenigen, die sich auf allen Stufen für die Berufspolitik zur Verfügung stellen, die Grundvoraussetzung für ihr Wirken dar. Die ideelle Solidarität kommt dabei an erster Stelle, die materielle darf aber keinesfalls vergessen werden.

Wichtig erscheint mir weiterhin die Förderung der Glaubwürdigkeit unserer Berufsgruppe, die sich durch qualitativ hochstehende Arbeit auszeichnet. Auch nur ein schwarzes Schaf schadet nicht nur sich selber, sondern allen Physiotherapeuten. Glaubwürdig bleiben wir nur, wenn wir uns jederzeit ehrlich und kritisch mit dem eigenen Tun und Verhalten auseinandersetzen und dabei emotionelle Äusserungen über andere unterlassen.

Noch ist der SPV auf dem richtigen Weg, auch wenn viele anderer Meinung sind. Es dürfen keine Anstrengungen gescheut werden, auf diesem zu verbleiben. Dazu bedarf es der aktiven, konstruktiven und kritischen Zusammenarbeit aller Verbandsangehörigen.

Abschliessend erlaube ich mir fürs neue Jahr den persönlichen Wunsch, weiterhin auf die gute und konstruktive Zusammenarbeit mit allen Verbandsfunktionären zählen zu können. Erst dadurch wird das Begehen des steinigen, aber richtigen Weges im Interesse der Physiotherapie auch ermöglicht.

Ihnen, verehrte Kolleginnen und Kollegen, sowie Ihren Familien wünsche ich besinnliche Festtage und für das kommende neue Jahr Gesundheit, Wohlergehen und Freude.

---

## Réflexions de fin d'année

*M. Borsotti, président central de la FSP*

Une autre année d'activité de la Fédération s'achève. C'est l'occasion où l'on regarde en arrière, où l'on dresse le bilan. Pour moi, celui-ci est positif, en dépit de nombreux problèmes et difficultés. Avant tout, l'ambiance au sein de la Fédération s'est nettement améliorée, à quelques exception près. On parle de nouveau ensemble, même si l'on n'est pas toujours du même avis. On essaye d'élaborer des solutions raisonnables et de les réaliser. Tout cela me réjouit et me donne la force de continuer à travailler pour la Fédération.

J'aimerais vous faire part ci-dessous de quelques pensées qui me tiennent particulièrement à cœur.

Le physiothérapeute qui voudrait exercer sa profession avec le plus de liberté possible se voit aujourd'hui confronté à une réglementation de plus en plus stricte dans tous les domaines de la vie, ayant pour objectif apparent de sauvegarder la liberté, mais, en réalité, la restreignant.

Une des tâches principales cette année était donc d'analyser ce phénomène et de démontrer comment sauvegarder au mieux la liberté nécessaire. Et je peux constater avec plaisir que nous sommes sur la bonne voie. La Fédération professionnelle participe de plus en plus aux processus de décision importants en différentes occasions et sa prise de position est demandée. J'aimerais citer ici, entre autres, l'assurance-accidents, la reconnaissance de diplômes et du statut professionnel, la révision de la Loi sur l'assurance-maladie, etc.

C'est la raison pour laquelle une Fédération professionnelle forte est dans notre intérêt à *tous*. Ainsi seulement elle pourra garantir que les revendications relatives à la politique professionnelle et tarifaire puissent s'imposer. Des actions individuelles

caractérisées par des intérêts particuliers peuvent paraître populaires sur le moment, mais en général, elles n'ont pas plus de succès. Les responsables de la Fédération ont pour tâche de peser les intérêts de tous les membres, de les pondérer et finalement de les défendre, d'une manière raisonnable et conséquente, vers l'exterieur. Il est évident que des revendications radicales, formulées par des groupements individuels, ne peuvent pas aboutir.
Par conséquent, la solidarité avec ceux qui s'engagent à tous les niveaux pour la politique professionnelle est la condition fondamentale pour leur action. La solidarité dans les idées est primordiale, mais la solidarité matérielle ne doit être négligée pour autant.
Promouvoir la crédibilité de notre profession, qui se distingue par un travail hautement qualifié, me paraît désormais très important. Une seule brebie galeuse nuit non seulement à elle-même, mais à tous les physiothérapeutes. Nous ne pourrons maintenir notre crédibilité que si nous réussissons à analyser, avec un esprit sincère et critique, nos faits et gestes, en évitant des remarques d'ordre émotionnel vis-à-vis d'autrui.
La FSP est encore sur la bonne voie, même si tout le monde n'est pas de cet avis. Nous ne devons reculer devant aucun effort pour rester sur ce chemin. Ceci nécessite une collaboration active, constructive et critique de la part de tous les membres de la Fédération.
A cette occasion, je me permets d'exprimer mon désir de compter dorénavant sur une bonne coopération constructive, avec tous les responsables de la Fédération. Elle seule permettra de poursuivre la bonne route, parfois pénible, dans l'intérêt de tous physiothérapeutes.
Je vous souhaite, chers Collèges, ainsi qu'à vos familles, de joyeuses fêtes, et vous présente mes meilleurs vœux de santé, prospérité et de joie pour l'année à venir.

# Sektionen / Sections

## Mitteilungen / Informations

### *Sektion Bern*

Am 1. 1. 1986 treten die neuen Sektionsstatuten in Kraft. Als *neue Regelung* gibt es danach nur noch Mitglieder mit gleichen Rechten (z.B. Stimmrecht) und gleichen Pflichten (z.B. gleicher Mitgliederbeitrag), also keine A- oder B-, auch keine Passivmitglieder mehr.
Die Statuten sind weiterhin bei unserer Drucksachenverwalterin, Regina Rutishauser, Thunstr. 99, 3006 Bern, erhältlich. Kostenbewusste Mitglieder legen ihrer Bestellung einen ausreichend frankierten Briefumschlag bei.

### *Section Intercantonale*

**Compte-rendu des journées scientifiques dès 11 et 12 octobre à Sion/VS**

Trois ans après avoir organisé une première rencontre des professionnels de la physiothérapie sous la houlette de la médecine du sport, Physio-Rencontres VS réitérait cette année en proposant deux journées de réflexion sur le thème «La physiothérapie face aux affections dégénératives».
C'est ainsi que 170 physiothérapeutes et étudiants de dernière année se sont retrouvés à l'hôpital de Sion, sous un soleil radieux, pour cette manifestation dont la presse locale et la TVR ont fait écho.
Après les allocutions d'ouverture de *Mr. J.-M. Georgy,* vice-président de la ville de Sion et du *Dr. M. Vouilloz* médecin cantonal, le *Dr. C. Gobelet* ouvrait les feux en nous livrant les données actuelles de la physiopathologie du rhumatisme dégénératif. Dans un style qui lui est propre, l'orateur parvenait en l'espace de quarante minutes, à faire le tour du problème et à rafraichir les connaissances de l'auditoire.
Intervenant ensuite, *Mr. JC. Steens* dévoilait les secrets du diagnostic structurel: l'inspection et la palpation passant sans transition aucune

WCPT 10th INTERNATIONAL CONGRESS
TOWARD 2000
SYDNEY AUSTRALIA 1987
18-22 MAY

**Registration**

Intermediate programs and registration forms for the WCPT congress in May 1987 will be available early in 1986.

**New congress address**

Please note the new congress secretariat address:

P.O. Box 380
Spit Junction 2088
NSW Australia

The telephone number is Sydney (02) 969 1400. The congress coordinator is Miss Elizabeth Rich.

HALLIWICK IN 1986

Congress HALLIWICK IN 1986
The realities of movement in water

August 13–15, 1986, Nijmegen
The Netherlands

Congress announcement:

**Congress «Halliwick in 1986»**
**Realities of movement in water.**

August 13–15, 1986, Nijmegen,
The Netherlands

This international congress on the applications of the Halliwick method is primarily meant for medics, paramedics and remedial gymnasts working in the rehabilitation of the handicapped.

*For information*

Physical Therapy Dept.
University Hospital «St. Radboud»
c/o Mrs. L. van Herk
P. O. Box 9101
6500 HB Nijmegen
The Netherlands
Tel. 080 - 513811
(Tuesday, Thursday, Friday-morning)

de l'expression picturale de Rubens et de Raphaël, à la palpation démontrée en vidéo sur le genou.
Le *Dr. L. Matoso,* avec le sens de la précision qui le caractérise, mettait la fibrosite à nu en évoquant son passé psychosomatique et relatant l'importance du sommeil pour cette maladie.
Le *Dr. J. de Preux* expliquait ensuite le concept du neuro-chirurgien sur le traitement des cervicobrachialgies résistant aux physiothérapeutes. Evoquant les difficultés diagnostiques, il proposait des alternatives chirurgicales, et insistait sur leurs difficultés, tant au niveau de l'accès, que des suites post-opératoires.
*Mr. J.-M. Clerc* nous emmenait ensuite en piscine; après nous avoir rappelé les principes fondamentaux qui conditionnent le travail du physiothérapeute en milieu aquatique, il nous dévoilait, dans un nuage de bulles, ce qu'est l'hydrokinésithérapie fonctionnelle selon les principes de *MC Millan.*
La journée du 12 octobre débutait avec les pathologies abarticulaires inhabituelles. Le *Dr. G. Rappoport,* très à l'aise dans cette matière, nous présentait une somme d'affections des tissus mous d'ici et d'ailleurs, dont certaines parfaitement méconnues des physiothérapeutes.
Le *Dr. P. Lenzi* illuminait ensuite l'auditoire en monochromatisme, puisque pendant près d'une heure, il déshabilla pour nous le rayon Laser, nous présentant d'abord son (sa) physique, et ensuite, à l'aide nombreux tableaux statistiques flatteurs, son efficacité clinique.
C'est un duo qui lui succédait avec pour thème les prothèses à glissement du genou et rééducation. Le chirurgien, le *Dr. P.-F. Leyvraz* expliquait les caractéristiques de la prothèse et sa mise en place, alors que le physiothérapeute Mr. *R. Mourre,* décrivait avec une précision toute cartésienne, la rééducation avec ses pièges et ses difficultés.
D'une voix grave et bien vaudoise, le *Prof. J.-J. Livio* présentait avec force clichés, la prothèse totale de hanche, de ses débuts à nos jours, et la technique d'implantation par voie postérieure. Les complications potentielles en période d'hospitalisation et les problèmes qui, à moyen ou à long terme peuvent entraver l'intégrité dynamique de l'articulation, étaient également soulignés.
C'est un autre médecin, le *Dr. M.-M. Gauchat,* qui, prenant la barre, relatait les principes de la manipulation vertébrale, tout en mettant l'accent sur les limites, les dangers et les contre-indications de cet acte. Bien entendu, les examens préalables qui emmènent à poser l'indication de la manipulation étaient également mis en évidence.
Dans son exposé très documenté, *Mr. J. Dunand,* différenciait parfaitement, tant au niveau de la recherche diagnostique que du traitement, l'affection primaire du système musculo-tendineux épicondylien, de l'épicondylalgie secondaire à des conflits de voisinage (articulations du coude) ou à distance (segment vertébral...).
Le *Dr. G. van Steenbrugghe* démontrait ensuite l'utilité de la haute fréquence athermique sur les affections dégénératives, et insistait sur les dangers d'application en présence de systèmes métalliques implantés organisés en spirales.
*Mr. R. Mottier,* l'hôte de ces journées, attirait l'attention sur le fait qu'il existe autant de concepts d'épargne vertébrale que de patients, et que la généralisation (vulgarisation) de certains principes, si elle peut convenir à certains, sera néfaste à d'autres. Personnaliser les règles de protection des segments vertébraux constitue une démarche thérapeutique indispensable.
En clôture, *Mr. JC. Steens* brossait un tableau des principes généraux de traitement des affections à l'ordre du jour. En dissociant, pour des raisons purement didactique, la douleur, l'hypomobilité articulaire et l'atrophie musculaire, et en rappelant certains caractéristiques essentielles de la maladie rhumatismale, il proposait une somme de bilans et de suggestions thérapeutiques destinés à affiner l'élaboration du traitement.

PHYSIO-RENCONTRES
*Le Comité*

---

**Insertion dans le journal le «Physiothérapeute»**

Messieurs,

En l'absence momentanée de Mme V. Rüegg, nous nous permettons de prendre directement contact avec votre maison.

A cet effet, nous vous saurions gré de bien vouloir insérer dans le journal le «Physiothérapeute» du mois de décembre 1985 le libellé suivant:

*«Communications de la Section Intercantonale VD, VS, NE*

Nous informons nos membres que le secrétariat sera fermé du 23. 12. 1985 au 6. 1. 1986 inclus.»
D'ores et déjà, nous vous en remercions et vous prions d'agréer, Messieurs, nos salutations distinguées.

Federation Suisse des Physiothérapeutes

Section Intercantonale VD, VS, NE
po le Président: J.-P. Besancet
*R. Perets*

---

***Sektion Zürich***

---

Am 26./27. Oktober 1985 fand in Zürich der erste Schroth-Kurs statt (Skoliosebehandlung). Frau R. Klinkmann führte uns sehr fundiert durch die doch recht anspruchsvolle Theorie. Für einige Kursteilnehmer wäre es noch von Vorteil gewesen, wenn die Theorie praktisch am Skelett gezeigt worden wäre.
Der praktische Teil (mit Patientenvorstellung) bestritt vor allem Frau Hunter. Es war sehr lehrreich zu sehen, wie gut sich Patienten mit dieser Methode aufrichten lernen.
Wir danken den beiden Kursleiterinnen für das interessante Wochenende.

*M. Peter + D. Etter*

---

***Section Fribourg***

***Section Genève***

***Sektion Graubünden***

***Sektion Nordostschweiz***

***Sektion Nordwestschweiz***

***Sezione Ticino***

***Sektion Zentralschweiz***

*Keine Mitteilungen*

---

**Redaktionsschluss für Nr. 1/86: 20. Dezember 1985**

# Medizin-Service Stäfa

Apparate für Spitäler; Physikalische Therapien, Heime

| | Gesamteinrichtungen, | Einzelzubehör, | Verbrauchsmaterial |
|---|---|---|---|
| IHR | * Wärmetherapie | | * Kältetherapie |
| PARTNER | * Massage | | * Manualtherapie |
| FÜR | * Hydrotherapie | | * Elektrotherapie |

*Bewährte Fachleute gewähren Ihnen einen prompten Service !*

*Dorfstrasse 27 CH - 8712 Stäfa 01 / 926 37 64*

BIOSUN® **natürliche Körpertherapien**

**Bio-energetische Zellstrom-Cremes.**
**Die Leistungssteigerung des energetischen Prinzips.**

**Erfolge, die auf der Haut liegen!**

**Körper-Energetik wird messbar reaktiviert**

Information anfordern bei:
**H. Schönenberger, 8136 Gattikon**
Rütiwiesenstrasse 8, Telefon 01 - 720 82 64

micro-cub
Gebrauchsfertiges Eis

- immer streufähig, gut dosierbar
- weich, angenehm und schön
- auch mit Wasser rieselig bleibend

KIBERNETIK AG
Eismaschinenfabrik
CH-9470 Buchs · Tel. 085 6 21 31

FSP SPV FSF

**Physiotherapeut**
**Physiothérapeute**
**Fisioterapista**

Inserate – annonces:

HOSPITALIS-VERLAG AG
«Physiotherapeut»
Postfach 11
8702 Zollikon

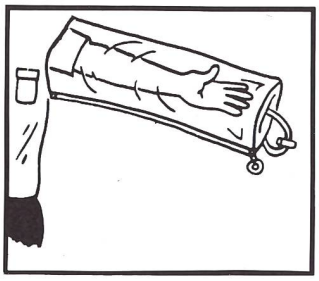
**Moderne Geräte für Therapie und Leistungsmessung**

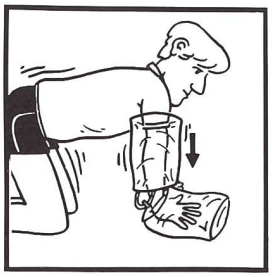
preisgünstig und mit einwandfreiem Servicedienst. TUNTURI-Pulsmessgerät 295.–, TUNTURI-Ergometer standard 789.–, elektronisch 3480.–, TUNTURI-Laufbandtrainer 1380.–.

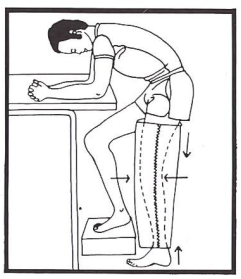
BON **GTSM 2532 Magglingen**
**032/23 69 03** **01/461 11 30**
Bitte Prospekt und Bezugsquellen-Nachweis senden
Name/Adresse: _____

**Schlaganfall? URIAS Druckbandagen für die Rehabilitation**

**Eine neue Technik von Margaret Johnstone M.C.S.P.**







Rufen Sie uns an. Verlangen Sie die ausführliche Dokumentation und eine Videovorführung.

**DrBlatter+Co**
Succ. E. Blatter

Rehabilitationstechnik
Staubstrasse 1, 8038 Zürich
Telefon 01 - 482 14 36

# Nationaler Kongress
3. – 5. April 1986

# Congrès nationale
3 – 5 avril 1986

## Voranzeige

*Themen:*
1. Operative Frakturbehandlung der unteren Extremitäten: Grundlagen und Behandlungsprinzipien.
   In Zusammenarbeit mit der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für Osteosynthesefragen (AO)
   Leitung: PD Dr. med. P. Matter
   Chefarzt Spital Davos
2. Bandläsionen der unteren Extremitäten: Behandlungsprinzipien und Rehabilitation.

*Spezielles:*
- Parallelsitzungen für freie Mitteilungen
- Film- und Videosessionen
- Grosse Fachausstellung

## Allgemeine Hinweise

*Patronat:* Bundesrat Dr. Alphons Egli
Vorsteher des Eidg. Departementes des Innern

*Kongressort:* Kongresszentrum Davos
Promenade 92, 7270 Davos Platz

*Kongresssprachen:* Deutsch, Französisch, Italienisch
Simultanübersetzungen während der Plenarsitzungen

*Sekretariat:* Promenade 107, 7270 Davos Platz
Telefon 083 - 5 51 33

## Vorläufiges Programm

*Donnerstag, 3. April 1986*

| | |
|---|---|
| 14.00 | Delegiertenversammlung des Schweiz. Physiotherapeuten-Verbandes |
| 16.00 | Eröffnung der Kongressregistration Stehempfang mit Bündnerspezialitäten |
| 20.00 | **Kongresseröffnung** mit musikalischer Umrahmung durch die «Solistes baroques de Paris» |

*Freitag, 4. April 1986*

| | |
|---|---|
| 08.00 | Erste Plenarsitzung |
| 10.30 | Zweite Plenarsitzung |
| 12.00–16.00 | Zur freien Verfügung |
| 16.00–18.30 | Dritte Plenarsitzung |
| 20.00 | Apéritif |
| 20.30 | **Gemütlicher Abend mit Tanz** |

*Samstag, 5. April 1986*

| | |
|---|---|
| 09.00 | Vierte Plenarsitzung |
| 11.00 | Fünfte Plenarsitzung |
| 13.30 | **Schlussfeier** |

Das definitive Programm mit den Anmeldeformularen wird anfangs 1986 versandt.

## Préavis

*Thèmes:*
1. Traitement opératif de fractures des extrémités inférieures: principes de base et de traitement.
   En collaboration avec la communauté de travail pour les questions d'ostéosynthèse.
   Direction: Prof. Dr P. Matter
   médecin chef de l'hôpital de Davos
2. Lésions des ligaments aux extrémités inférieures: principes de traitement et de réhabilitation.

*Sujet annexes:*
- Séances parallèles pour les contributions libres aux thèmes principaux
- Séances de films, séances vidéos
- Grande exposition spécialisée

## Informations générales

*Patronat:* M. le Conseiller fédéral, Dr Alphons Egli, chef du Dép. fédéral de l'Intérieur

*Lieu du congrès:* Centre de congrès Davos
Promenade 92, 7270 Davos Platz

*Langues du congrès:* Allemand, français, italien
Traduction simultanée pendant les séances plénières

*Secrétariat:* Promenade 107, 7270 Davos Platz
Téléphone 083 - 5 51 33

## Programme provisoire

*Jeudi 3 avril 1986*

| | |
|---|---|
| 14.00 | Assemblée des délégués de la Fédération suisse des physiothérapeutes |
| 16.00 | Enregistrement des présences au congrès. Cocktail de réception (avec spécialités des Grisons) |
| 20.00 | **Ouverture du Congrès.** L'accompagnement musical sera présenté par les «Solistes baroques de Paris» |

*Vendredi, 4 avril 1986*

| | |
|---|---|
| 08.00 | Première séance plénière |
| 10.30 | Deuxième séance plénière |
| 12.00–16.00 | A disposition libre |
| 16.00–18.30 | Troisième séance plénière |
| 20.00 | Apéritif |
| 20.30 | **Soirée détente, danse** |

*Samedi, 5 avril 1986*

| | |
|---|---|
| 09.00 | Quatrième séance plénière |
| 11.00 | Cinquième séance plénière |
| 13.30 | **Cérémonie de clôture** |

Le programme définitif, ainsi que les formulaires d'inscription, seront envoyés début 1986.

# Kurse / Tagungen
Sektionen der deutschsprachigen Schweiz

## Sektion Bern

**PHYSIOTHERAPEUTISCHES INSTITUT BOIDIN**
Untermattweg 38, 3027 Bern, Tel. 031 - 56 54 54
Verantwortlicher Leiter: Pieter Boidin

| | | |
|---|---|---|
| *Kurs* | **Manuelle Therapie der LWS (Maitland-Konzept)** | |
| *Kursleitung* | Di Addison, P.T., Instruktorin für Maitland | |
| *Datum* | 27.–31. Januar 1986 | |
| *Kursgebühr* | Mitglieder SPV | Fr. 450.– |
| | Nichtmitglieder | Fr. 500.– |
| *Teilnehmerzahl* | 12 | |
| *Anmeldeschluss* | Kurs bereits ausgebucht. Anmeldungen für die Warteliste werden entgegengenommen. | |

| | | |
|---|---|---|
| *Kurs* | **PNF-Grundkurs (M. Knott-Konzept), 2 Wochen** | |
| *Kursleitung* | Arja Feriencik, P.T. | |
| *Datum* | 1. Woche: 10.–14. März 1986<br>2. Woche: voraussichtlich Herbst 1986 | |
| *Kursgebühr* | Mitglieder SPV | Fr. 800.– 2 Wochen |
| | Nichtmitglieder | Fr. 900.– |
| *Teilnehmerzahl* | 12 | |
| *Anmeldeschluss* | Kurs bereits ausgebucht. Anmeldungen für die Warteliste werden entgegengenommen. | |

| | | |
|---|---|---|
| *Kurs* | **Sportmedizinische Physiotherapie**<br>(präventive, kurative und postoperative Behandlung von Sportverletzungen/«On the Field»/Taping) | |
| *Kursleitung* | Pieter Boidin, P.T. | |
| *Datum* | 15.–18. März 1986 | |
| *Kursgebühr* | Mitglieder SPV | Fr. 450.– |
| | Nichtmitglieder | Fr. 500.– |
| *Teilnehmerzahl* | 12 | |
| *Anmeldeschluss* | 31. Januar 1986 | |

| | | |
|---|---|---|
| *Kurs* | **Manuelle Therapie der HWS (Maitland-Konzept)** | |
| *Kursleitung* | Di Addison, P.T., Instruktorin für Maitland | |
| *Datum* | 21.–25. April 1986 | |
| *Kursgebühr* | Mitglieder SPV | Fr. 450.– |
| | Nichtmitglieder | Fr. 500.– |
| *Teilnehmerzahl* | 12 | |
| *Voraussetzung:* | Teil I: LWS, oder gleichwertige Ausbildung | |

| | |
|---|---|
| *Kursort* | Untermattweg 38, 3027 Bern |
| *Anmeldung* | Physiotherapeutisches Institut Boidin<br>Untermattweg 38, 3027 Bern, Tel. 031 - 56 54 54 |

## Sektion Ostschweiz

### Einladung zur Weiterbildung

| | |
|---|---|
| *Thema:* | **Haltung**<br>a) Problematik der Haltung bei Jugendlichen und Erwachsenen<br>b) Probelme der Haltungsgymnastik |
| *Referenten:* | *Theorie:* Dr. Werner Schneider<br>*Praxis:* Frau Ingrid Hannweber |
| *Ort:* | Kant. Spital Münsterlingen (Hörsaal) |
| *Datum:* | Samstag, 25. Januar 1986 |
| *Zeit:* | 10.00 Uhr bis ca. 14.00 Uhr |
| *Kurskosten:* | Fr. 20.— Unkostenbeitrag |

**Anmeldetalon,** bitte abtrennen
Einsenden an: H. Zeller, Alleestrasse 68, 8590 Romanshorn

Name: _____

Vorname: _____

Str./Nr.: _____

PLZ/Ort: _____

Tel.: _____ Unterschr.: _____

## Sektion Nordwestschweiz

### Grundkurs in der Behandlung erwachsener Hemiplegiker (Bobath-Konzept)

| | |
|---|---|
| *1. Teil* | 09. 06. – 20. 06. 1986 |
| *2. Teil* | 27. 10. – 31. 10. 1986 |
| *Kursleitung* | Margret Sprenger, Basel<br>Assistent: Hansueli Schläpfer, Felix-Platter-Spital, Basel |
| *Organisation* | Rosmarie Muggli, Felix-Platter Spital, Basel |
| *Adressaten* | Physio- und Ergotherapeuten mit abgeschlossener dreijähriger Ausbildung an einer anerkannten Schule; Ärzte |
| *Voraussetzung* | Es muss für den Teilnehmer am Arbeitsplatz die Möglichkeit bestehen, zwischen dem 1. und 2. Kursteil Erfahrungen mit erwachsenen Hemiplegikern zu machen |
| *Teilnehmerzahl* | auf 22 beschränkt |
| *Kursgebühr* | Mitglieder des SPV | Fr. 1000.– |
| | Nichtmitglieder | Fr. 1100.– |
| *Anmeldung* | Die schriftliche Anmeldung mit Angaben der Ausbildungsschule, Verbandszugehörigkeit und Arbeitsgebiet ist bis zum 15. 1. 1986 zu richten an:<br>Frau Rosmarie Muggli, Felix-Platter-Spital<br>Burgfelderstrasse 101, 4055 Basel |

## Sektion Zürich

Der grossen Anfrage wegen wird folgender Kurs im Januar nochmals durchgeführt:

### Skoliosebehandlung nach Schroth (Einführungskurs)

| | | |
|---|---|---|
| *Datum* | 11. + 12. Januar 1986 | |
| *Ort* | Maternité Triemlispital | |
| *Zeit* | 9.00–17.00 Uhr | |
| *Referentin* | R. Klinkmann | |
| *Kursgebühr* | Mitglieder SPV | Fr. 160.– |
| | Nichtmitglieder | Fr. 200.– |

| | |
|---|---|
| *Anmeldung* | schriftlich mit Anmeldetalon und Kopie des Einzahlungsbeleges an<br>D. Etter, Kleinzelglistr. 6, 8952 Schlieren |
| *Einzahlung* | Postcheckkonto Nr. 80-10732 SPV/Zürich |
| *Anmeldeschluss* | 15. Dezember 1985 |

**Anmeldetalon Schroth-Kurs**

Ich melde mich für den Schroth-Kurs vom 11./12. 1. 86 an und habe den Kursbeitrag einbezahlt.

Name: _____

Vorname: _____

Str./Nr.: _____

PLZ/Ort: _____

Tel. G: _____ Tel. P: _____

## Ausbildungskurs in Hippotherapie für Physiotherapeuten

*Kursleitung:* Ursula Künzle, Kantonsspital Basel
*Co-Referentin:* Dorothee Knipp, Kinderspital Basel

| | |
|---|---|
| *Datum* | 1. Physiotherapeutischer Teil: 28. 4. – 2. 5. 1986<br>2. Lehrgangsabschluss: 3 Tage im November 1986 |
| *Ort* | Kantonsspital Basel und Hippotherapie-Zentrum Basel |
| *Voraussetzungen* | abgeschlossene Physiotherapie-Ausbildung<br>Zusatzausbildung Funktionelle Bewegungslehre Klein-Vogelbach, I. Stufe<br>Erfahrung in der Bobathbehandlung<br>Grundkenntnisse des Reitens und Erfahrung im Umgang mit Pferden |
| *Kursgebühr* | SFr. 350.– für beide Kursteile |
| *Unterkunft* | Zimmer in den Spitalliegenschaften (auf Wunsch) (pro Nacht SFr. 20.–) |
| *Teilnehmerzahl* | auf 16 begrenzt |
| *Anmeldungen u. Auskünfte bei* | Schweizer Gruppe für Hippotherapie<br>Kantonsspital Basel, CH-4031 Basel |

**FBL Fachgruppe Funktionelle Bewegungslehre Klein-Vogelbach**

## Fortbildungskurse in Funktioneller Bewegungslehre Klein-Vogelbach:

**«Funktionelles Bücktraining für die Physiotherapeuten selbst»**

| | |
|---|---|
| *Datum* | 20.–22. Februar 1986 |
| *Referentin* | Ursula Künzle, Instruktor FBL |
| *Ort* | Bethesda Spital, Basel |
| *Voraussetzung* | Ein Grund- und ein Statuskurs |
| *Kursgebühr* | Fr. 250.– |

**«Grundkurs»**

| | | |
|---|---|---|
| *Datum* | 24.–27. September 1986 | |
| *Referentin* | Elisabeth Bürge, Instruktor FBL | |
| *Ort* | Heilbadzentrum St. Moritz | |
| *Kursgebühr* | Mitglieder der Fachgruppe FBL | Fr. 300.– |
| | Nichtmitglieder | Fr. 350.– |

*Anmeldung z. H. der Fachgruppe FBL*
Katrin Eicke-Wieser
Alemannengasse 112, 4058 Basel

VERBAND SCHWEIZERISCHER ERGOTHERAPEUTEN (VSE)

## Grundkurs in der Behandlung erwachsener Hemiplegiker (Bobath-Konzept)

| | |
|---|---|
| *1. Teil* | 30. 06. – 11. 07. 1986 |
| *2. Teil* | 06. 10. – 10. 10. 1986 |
| *Kursleitung* | Margret Sprenger, Basel<br>Assistentin: Elisabeth Majer, Bern |
| *Kursort* | Inselspital Bern |
| *Organisation* | Brigitt Buomberger, Vorstand VSE |
| *Adressaten* | Ergo- und Physiotherapeuten mit abgeschlossener dreijähriger Ausbildung an einer anerkannten Schule. |
| *Voraussetzung* | Es muss für den Teilnehmer am Arbeitsplatz die Möglichkeit bestehen, zwischen dem 1. und 2. Kursteil Erfahrungen mit erwachsenen Hemiplegikern zu machen. |
| *Teilnehmerzahl* | auf 20 beschränkt (10 Ergo- und 10 Physiotherapeuten) |
| *Kursgebühr* | Mitglieder VSE oder SPV Fr. 1050.–<br>Nichtmitglieder Fr. 1200.– |
| *Anmeldung* | Die schriftliche Anmeldung mit Angaben der Ausbildungsschule, Verbandszugehörigkeit und Arbeitsgebiet ist bis zum 15. 3. 1986 zu richten an:<br>Verband schweizerischer Ergotherapeuten, Frau E. Kuster, Hönggerstr. 140, 8037 Zürich. |

VESKA-SCHULUNG KURSTABLEAU 1986

## Kurse für medizinisch-technisches und medizinisch-therapeutisches Personal

**Führungsgrundlagen**

| | | | |
|---|---|---|---|
| *511* | Führungsgrundkurs<br>5 Tage | 02. 06. – 06. 06. 1986 | Fr. 550.– |
| *512* | Führungsgrundkurs<br>5 Tage | 01. 09. – 05. 09. 1986 | Fr. 550.– |

**Spezielle Führungskurse**

| | | | |
|---|---|---|---|
| *517* | Mitarbeiterführung<br>4 Tage | 20. 05. – 23. 05. 1986 | Fr. 460.– |
| *518* | Mitarbeiterführung Folgekurs<br>2 Tage | 04. 12. – 05. 12. 1986 | Fr. 250.– |
| *526* | *Medientraining*<br>1½ Tage | 26. 09. – 27. 09. 1986 | Fr. 250.– |
| *541* | *Öffentlichkeitsarbeit (PR) im Krankenhaus*<br>2 Tage | 29. 10. – 30. 10. 1986 | Fr. 250.– |

**Elektronische Datenverarbeitung**

| | | | |
|---|---|---|---|
| *455* | Der Personalcomputer – Mein persönlicher Assistent<br>1 Tag | 03. 06. 1986 | Fr. 190.– |
| *456* | Der Personalcomputer – Mein persönlicher Assistent<br>1 Tag | 04. 06. 1986 | Fr. 190.– |
| *457* | Der Personalcomputer – Mein persönlicher Assistent<br>1 Tag | 05. 06. 1986 | Fr. 190.– |
| *461* | EDV-Grundlagen (1. Teil)<br>3 Tage | 01. 04. – 03. 04. 1986 | Fr. 400.– |
| *462* | EDV-Grundlagen (1. Teil)<br>3 Tage | 10. 06. – 12. 06. 1986 | Fr. 400.– |
| *463* | EDV-Grundlagen (1. Teil)<br>3 Tage | 09. 09. – 11. 09. 1986 | Fr. 400.– |
| *464* | EDV-Projektorganisation (2. Teil)<br>4 Tage | 23. 09. – 26. 09. 1986 | Fr. 520.– |

| | | | |
|---|---|---|---|
| *465* | EDV-Projektorganisation (2. Teil)<br>4 Tage | 25. 11. – 28. 11. 1986 | Fr. 520.– |

**Krankenhausbetriebslehre**

| | | | |
|---|---|---|---|
| *422 Lehrgang 2* | *Krankenhausmanagement*<br>Volkswirtschaftslehre und sozialwissenschaftliche Grundlagen<br>5 Tage | 13. 01. – 17. 01. 1986 | Fr. 550.– |
| *423 Lehrgang 3* | *Krankenhausmanagement*<br>Systematik unternehmerischer Entscheidungen<br>5 Tage | 24. 02. – 28. 02. 1986 | Fr. 550.– |
| *424 Lehrgang 4* | *Betriebswirtschaft*<br>Organisationslehre, Unterhalt, Renovation und Sanierung, Sicherheitsdienste<br>4 Tage | 01. 04. – 04. 04. 1986 | Fr. 460.– |
| *425 Lehrgang 5* | *Betriebswirtschaft*<br>Finanz- und Rechnungswesen (inkl. Statistiken)<br>1 × 3 Tage<br>1 × 4 Tage | 05. 05. – 07. 05. 1986<br>27. 05. – 30. 05. 1986 | Fr. 800.– |
| *426 Lehrgang 6* | *Betriebswirtschaft*<br>Anlagen und Materialwirtschaft, Ver- und Entsorgung<br>4 Tage | 30. 06. – 03. 07. 1986 | Fr. 460.– |
| *427 Lehrgang 7* | *Personaldienst*<br>Personalpolitik, Personalbeschaffung, -administration und -schulung<br>4 Tage | 19. 08. – 22. 08. 1986 | Fr. 460.– |
| *428 Lehrgang 8* | *Medizinische Fachbereiche*<br>des Krankenhauses und deren Unterstützung<br>5 Tage | 22. 09. – 26. 09. 1986 | Fr. 550.– |
| *429 Lehrgang 9* | *Recht im Krankenhaus*<br>Rechtsformen, Vertragsrecht, Finanzierungsrecht, ZGB/OR<br>5 Tage | 27. 10. – 31. 10. 1986 | Fr. 550.– |

*Bitte Texte für* ***Kursausschreibungen*** *an die* ***Redaktion*** *senden:*

*Frau Vreni Rüegg*
*Physiotherapieschule*
*Stadtspital Triemli*
*8063 Zürich*

**Rheumaklinik mit physikalisch-balneologischem Institut und Rehabilitation, Leukerbad/VS**
**Ärztliche Leitung: Dr. N. Fellmann**

## Grundkurs in der Behandlung erwachsener Hemiplegiker (Bobath-Konzept)

| | |
|---|---|
| *Daten* | 19. 05. – 30. 05. 1986<br>08. 12. – 12. 12. 1986 |
| *Leitung* | Michèle Gerber, Bobath-Instruktorin |
| *Ort* | Rheumaklinik mit physikalisch-balneologischem Institut und Rehabilitation, Leukerbad/VS |
| *Adressaten* | Ärzte, Physiotherapeuten, Ergotherapeuten |
| *Sprache* | Deutsch |
| *Teilnehmerzahl* | Auf 12 Personen beschränkt |
| *Kursgebühr* | Fr. 450.– pro Woche<br>Die Teilnahme an den 3 Kurswochen ist obligatorisch |
| *Unterkunft und Verpflegung* | Wird von jedem Teilnehmer selbst besorgt (Verkehrsverein 027 - 62 11 11) |
| *Anmeldung* | Bis 10. 2. 1986<br>Formular bitte schriftlich verlangen bei<br>Michèle Gerber<br>Physiotherapie Rheumaklinik<br>3954 Leukerbad |

# Tableaux de cours

Sections Suisse romande et Tessin

## *Section Genève*

### Programme des cours post-gradués de la FSP

| | |
|---|---|
| *14 janvier 86* | Mlle Carmognola Franca, M. Rossi Philippe, Physiothérapeutes, Lausanne.<br>**«Assistance proprioceptive vibratoire dans les entorses du genou traitées conservativement»** |
| *11 février 86* | M. Berthelin Francis, M.K.M.<br>**«L'emploi des courants Microordonnés en électrothérapie»** |
| *11 mars 86* | Dr Gaitzsch Johann, neurochirurgien, Genève.<br>**«Opérations des hernies discales et microscopie»** |
| *8 avril 86* | M. Tudisco Daniel, physiothérapeute, Genève.<br>**«Approche de l'énergétique chinoise, applications en thérapie»** |
| *13 mai 86* | M. Aerni Christian, M. Monnier Phlippe, Physiothérapeutes, Genève.<br>**«Le traitement des pubalgies vu par le physiothérapeute du sport»** |

*J. Felix F. Gaille*

**Ces cours auront lieu tous les 2ème mardis du mois.**

| | |
|---|---|
| *Lieu* | Amphithéâtre de Pédiatrie – Hôpital Universitaire Cantonal de Genève. |
| *Horaire* | 19 h 30 à 20 h 30 |

**Prière de conserver soigneusement ce programme. Aucun autre ne sera envoye par la suite.**

**La Clinique pour rhumatisants et réhabilitation, Loèche-les-Bains (Dir. Dr N. Fellmann)**

## Traitement de l'hémiplegique adulte selon le concept «Bobath»

Cours de formation en 3 semaines

| | |
|---|---|
| *Dates* | 18.–29. 8. 1986 (1er et 2ème semaine)<br>15.–19. 12. 1986 (3ème semaine) |
| *Horaires* | 8.00–12.00 h / 15.00–19.00 h |
| *Organisation* | Michèle Gerber, Instructrice de Bobath |
| *Lieu des cours* | Nouvelles installations de la Clinique pour rhumatisants et Réhabilitation, Loèche-les-Bains |
| *S'adresse aux* | Médecins, Physiothérapeutes, Ergothérapeutes |
| *Langue* | Français |
| *Nombre de participants* | Limité à 12 personnes maximum |
| *Prix de cours* | Frs. 450.– par semaine<br>Les 3 cessions doivent être obligatoirement suivies |
| *Date limite d'inscriptions* | Le 1. 5. 1986 |

Pour recevoir les formulaires d'inscriptions, prière d'écrire à: Mme M. Gerber, Instructrice Bobath, Physiothérapie, Clinique pour rhumatisants et Réhabilitation, 3954 Loèche-les-Bains.

Pour tous renseignements concernant l'hébergement, prière de s'adresser à l'office du tourisme, tél. 027 - 62 11 11.

# Bericht über das Seminarwochenende in Baden-Baden (BRD) vom 12./13. Okt. 1985 zum Thema: «Obere Halswirbelsäule»

*R. Brandenberger, Mollis*

Rund 160 Manualmediziner trafen sich in Baden-Baden zu einem Seminarwochenende zu Fragen der oberen Halswirbelsäule und damit zur Thematik der Kopfgelenke schlechthin. Dem Seminar folgte eine Klausurtagung zu der rund 30 Teilnehmer einer persönlichen Einladung folgten. Organisator dieser Veranstaltung war die Deutsche Abteilung der «FIMM», nachdem die schweizerische Sektion bereits früher in Fischingen ein internationales Seminar veranstaltet hatte. Der internationale Charakter dieser Tagung, sowie die Formgebung des Seminars mit Wochenende und ausgewählter Klausurteilnehmer ist heute wohl die einzige Möglichkeit, wirklich effizient arbeiten zu können. Eine Organisationsform, die wir auch für unsere Zwecke durchaus näher prüfen sollten!

Die Zielsetzung wurde gleich zu Anbeginn durch Dr. H.D. Wolff, Trier, dargestellt, der sich im übrigen zusammen mit Dr. H. Baumgartner als brillianter Referent und Gesprächsleiter in Szene setzte. Im wesentlichen ging es darum, einerseits zu Fragen der Kopfgelenke eine allgemeingültige Richtlinie für die Differentialdiagnose zu finden, die sich schliesslich auch in begutachterischen Fragen äussern sollte, andererseits aber wollte man wiederum die Gelegenheit wahrnehmen, im Bereiche der Manualmedizin eine gemeinsame «Sprache» zu finden. In der Tat erwies sich dieses letztgenannte Manko als ein gewisses Hindernis, da die verschiedenen Schulen zu Teil recht häufig verschiedene Termini verwenden. Hier ist man jedoch fest entschlossen (auch wenn es noch einige Jahre dauern sollte!) die Nomenklatur zu vereinheitlichen und wir Physiotherapeuten werden gut daran tun, wenn wir uns in Zukunft auch der vorgezeigten Sprache bedienen!

**«Wirbelblockierungen»**

Dieser Begriff steht in Anführungszeichen, weil dieser Terminus von seiten der Manualmediziner dringend abgeschafft werden soll. Vielmehr soll in Zukunft von einer *segmentalen Dysfunktion* gesprochen werden. Dazu wird das Segment angegeben sowie die Art des Dysfunktion. Hierzu ein typisches Beispiel zur Illustration:

Segmentale Dysfunktion von C3 rechts für Rotation nach links!!

Diese erweiterte Begriffsbildung ist an sich sehr einleuchtend, besagt doch der Begriff einer Blockierung sehr wenig bis gar nichts. Wir erinnern uns diesbezüglich gerne auch aus physiotherapeutischer Sicht an einen Terminus, den wir von seiten der Patienten und auch von Ärzten immer wieder hören und an dem wir uns mit recht stören: ein Nerv ist eingeklemmt! Vielmehr sprechen wir hier von einer Nervenwurzelkompression mit Angabe des Segmentes und bezeichnen das Geschehen damit sehr viel wirklichkeitsnaher.

**Kypernetik an der HWS**

Prof. B. Hassenstein, Freiburg-Merzhausen (BRD) äusserte sich erstmals als Biologe zur Thematik der Biokybernetik an der HWS. Diese erweiterte Betrachtungsweise fügt sich nahtlos in das komplexe Geschehen der HWS ein und steht stellvertretend für die äusserst subtilen Innervation- und Rezeptorfunktionen im anatomischen «Ballungsgebiet» der HWS. Sein Referat wurde dankbar aufgenommen und führte in der Folge zu einer recht lebhaften und konstruktiven Diskussion. Namentlich warf der Physiologe Prof. Mense, Heidelberg (BRD), den Verdacht auf, dass die Propriozeptoren mit grösster Wahrscheinlichkeit nicht alleine für die Tiefensensibilität verantwortlich sind. Sein Argument, dass ein Patient mit einer totalen Hüftprothese nach wie vor die Beinstellung erkennt, ist zwar sicher etwas vereinfacht dargestellt, lässt jedoch zweifellos erkennen, dass neben den Propriozeptoren noch andere Afferenzen vorhanden sein müssen, die uns Auskunft über unsern Körper im Raum geben. Vielleicht werden wir diesbezüglich bald einmal etwas umdenken müssen.

**Röntgen-Kinomatografie**

Eindrücklich waren die Arbeiten von Dr. J. Dvorak, Bern (et. al.). Er isolierte eine Anzahl frischer HWS Präparate und stellte einen Röntgenfilm zusammen. Zwar fehlte für die Reproduktion der Bewegungsfunktionen eine mechanische Kardaneinheit (Dvorak bewegte die Kopfgelenke manuell), doch konnte man erstmals die Biomechanik ohne die störenden Weichteilschatten und das

## Industrienachrichten
## Nouvelles de l'industrie

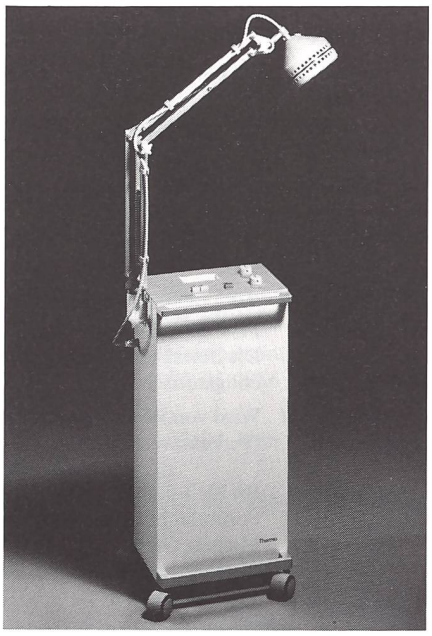
Der Thermo ist das erste Kurzwellen-Diathermiegerät ohne Röhren. Er ist sofort betriebsbereit und arbeitet geräuschlos und äusserst wirtschaftlich.

Durch seine gepulste und ungepulste Leistungsabgabe lässt sich sein Anwendungsbereich auch auf akute Traumen und chronische Entzündungsprozesse ausdehnen.

Seine neuartige, patentierte Schnekkenelektrode reduziert die physikalisch bedingten rückwärtigen Störstrahlungen auf ein Minimum.

Der Thermo hat ein ergonomisch-funktionales Design und lässt sich farblich auf die Praxiseinrichtung abstimmen.

**Zimmer** Elektromedizin
Werksvertretung Wolfgang Kahnau
Unterm Schellenberg 123, CH-4125 Riehen



«Störelement» der Mandibula erkennen. Für uns Physiotherapeuten besonders eindrücklich waren hierbei die translatorischen Bewegungen der Kopfgelenke. Bei der Behandlung der HWS liegen bekanntlich gerade in dieser, nicht unbedingt physiologischen Bewegungsebene, physiotherapeutisch sehr grosse Möglichkeiten.

### Nozizeptoren an der HWS

Eine Frage ganz besonderer Art wurde recht lebhaft diskutiert: Inwieweit adaptioeren an der HWS Afferenzen der Nozizeptoren? Hier scheinen sich die Geister tatsächlich zu teilen und eine Reihe von Forschungsprogrammen sind diesbezüglich im Gange. Nachdem Dr. H.D. Wolff sich nicht vor dem Statement gescheut hat, die Kopfgelenke als ein «weiteres Sinnesorgan» zu bezeichnen, wird man die Frage der möglichen Adaptation sicher nicht abschliessend beantworten können. Die Diskussionsbemerkung von Prof. Kubik, Anatom in Zürich, trifft meiner Ansicht nach den Nagel auf den Kopf, indem er sagt: «Seien sie dankbar, dass Nozizeption nicht adaptiert, sonst hätten sie alle kleine Patienten!» Aus physiotherapeutischer Sicht und Erfahrung können wir dem nur zustimmen, denn wir kennen zur Genüge die Problematik der persistenten *und* rezidivierenden Schmerzzustände an der HWS.

### Abschliessende Bemerkungen

Natürlich richtete sich das Seminar hauptsächlich auf diagnostische Aspekte und wissenschaftliche Erfahrung aus. Dank der Vermittlung von Dr. Neumann, dem Präsidenten der DGMM und Organisator der Tagung, durfte ich als «Beobachter» teilnehmen, zumal ich aufgrund dieses Seminars eine Arbeit redigiere, über die in einem der nächsten «Physiotherapeut» berichtet wird. Es stellt sich für uns Physiotherapeuten die dringende Frage, ob wir nicht höflich anfragen sollten, auch in Zukunft dann und wann an solchen Tagungen Beobachter zu stellen! Dabei würden wir uns selbstverständlich nicht zur Thematik äussern wollen und im Falle einer Berichterstattung wäre eine Rücksprache mit den Verantwortlichen angezeigt.
Dass sich solche Veranstaltungen ohnehin als interdisziplinär gestalten, zeigte auch die Tatsache einer Preisverleihung an den HNO Arzt, Prof. Dr. med. Hülse, Mannheim (BRD). Was hat ein Hals-Nasen-Ohren Arzt mit dem Manualtherapeuten zu tun? Sehr viel, denn eine Reihe von Symptomen haben durchaus den Ursprung im HWS Bereich im Sinne einer segmentalen Dysfunktion. So gesehen aber hätten auch wir Physiotherapeuten durchaus Diskussionsbeiträge zu liefern.

Ich denke hier zum Beispiel vor allem an folgende Situation: Werden Patienten im Rahmen einer Langzeituntersuchung immer wieder medizinisch-begutachterisch erfasst, so müsste man bei der Auswertung der Ergebnisse sehr wohl beachten, ob ein Patient in der Zwischenzeit *nichts für seine Gesundheit* getan hat, oder ob er im Rahmen einer physiotherapeutischen Behandlung soweit motiviert werden konnte, dass er *durch regelmässiges Training* gelernt hat, Mitverantwortung zu tragen. In beiden Fällen sind bekanntlich unterschiedliche Resultate zu erwarten.

Es würde den Rahmen dieser Information sprengen, wollte man alle Referate auch nur ganz kurz kommentieren. Zu hoffen ist, dass im Anschluss an die Klausurtagung eine entsprechende Veröffentlichung verfügbar sein wird.


**Moorocoll®-Bad**
natürliches Moorkolloid

**Zusammensetzung:**
MOOROCOLL besteht aus physiologisch hochwirksamen Moorkolloiden, gewonnen aus oberbayrischem Hochmoor. Nach einem speziell für MOOROCOLL entwickelten Verfahren werden den Moorkolloiden die Quelleigenschaften wiedergegeben und damit eine besonders intensive Flächen- und Tiefenwirkung erreicht. MOOROCOLL enthält alle wirksamen Bestandteile des Moores:

| | |
|---|---|
| Huminsäuren | ca. 25,5% |
| Extraktbitumen einschl. Schwefel | ca. 14,0% |
| Lignin, Humine und sonstige Begleitstoffe | ca. 30,0% |
| Cellulose, Hemicellulose und andere hydrolisierbare Stoffe | ca. 27,0% |
| Pektine und andere wasserlösliche Stoffe | ca. 2,0% |
| Mineralstoffe | ca. 1,5% |

(bezogen auf Trockensubstanz)

**Eigenschaften/Wirkungen:**
MOOROCOLL ist nach klinischen Untersuchungen frischem Moor in seiner Heilwirkung ebenbürtig. Es ermöglicht die Durchführung einer Moor-Badekur zu Hause. MOOROCOLL ist mild und reizt auch bei längerdauernder Kuranwendung die Haut nicht. Die Badewanne und Armaturen lassen sich durch Abduschen leicht und ohne Rückstände reinigen.
Die natürlichen Moorkolloide in MOOROCOLL senken den Wärmewiderstand der Haut. Die Körpertemperatur wird dadurch um 1–2°C gesteigert, die Durchblutung gefördert und damit die im Moor enthaltenen Wirkstoffe von der Haut resorbiert.

**Indikationen:**
Entzündliche und degenerative Gelenkerkrankungen an Armen und Beinen, der Hals-, Brust- und Lendenwirbelsäule (Arthritis, Arthrosen, Osteochondrose, Spondylose, Morbus Bechterew), Muskelrheumatismus, Schulterrheumatismus, Ischias, Lumbago. Zur Nachbehandlung von Knochenbrüchen. Frauenleiden (Adnexitis, Metritis, Parametritis, Menstruationsstörungen).

**Übliche Dosierung und Anwendungsweise:**
Eine Badekur mit MOOROCOLL sollte je nach Schwere der Erkrankung und eintretendem Kurerfolg 12–16 Bäder umfassen, die in Abständen von jeweils 2–3 Tagen genommen werden. **Die Wassertemperatur soll bei ca. 37°C liegen.**
Für ein Bad den Inhalt eines Beutels (200 g) direkt mit dem Wasserstrahl lösen. **Die Badezeit soll 20 Minuten nicht überschreiten.** Das Bad nimmt man am Besten vor dem Schlafengehen, da anschliessende Wärme und Ruhe den Kurerfolg wesentlich verstärken.

**Unverträglichkeiten/Risiken:**
MOOROCOLL soll nicht angewendet werden bei fieberhaften Erkrankungen, Tuberkulose, schwerer Herz- und Kreislaufschwäche und Bluthochdruck. Auch in der Schwangerschaft ist von MOOROCOLL-Kuren abzuraten.

**Nebenwirkungen/ Begleiterscheinungen:**
Gelegentlich können nach der ersten Anwendung Gelenkschmerzen oder neurovegetative Störungen auftreten. Diese Beschwerden sind Badereaktionen, die eine Besserung des Krankheitszustandes einleiten.

**Packungsgrösse:**
Packung mit 6x200 g (= 6 Vollbäder), Fr. 13.– (kassenzulässig).

Sagitta Arzneimittel GmbH
D-8152 Feldkirchen/München
Vertrieb für die Schweiz:
H.Schönenberger & Co. AG
5037 Muhen bei Aarau

**Rheumatischer Formenkreis**

**Kassenzulässig**
Muster auf Wunsch
Tel. 064/43 76 66

# Stellenanzeiger / Service de l'emploi

## Stellenangebote in alphabetischer Reihenfolge / Offres d'emploi par ordre alphabétique

Aarau:
- Physiotherapeutin
  Schulheim für körperbehinderte Kinder (Ins. S. 30)

Allschwil:
- dipl. Physiotherapeut(in)
  Chirurgische Praxis Dr. Lusser (Inserat Seite 35)

Baden:
- Physiotherapeutin
  Zentrum für körperbehinderte Kinder (Ins. S. 36)

Basel:
- dipl. Physiotherapeutin
  Privatpraxis (Inserat Seite 38)
- dipl. Physiotherapeutin
  Adullam-Krankenhaus (Inserat Seite 40)
- dipl. Physiotherapeutin
  Rheumatologische Arztpraxis Dr. med. B. Radanowicz (Inserat Seite 32)
- Physiotherapeut(in)
  Bürgerspital (Inserat Seite 30)
- dipl. Physiotherapeut(in)
  Privatpraxis F. Van der Haegen (Ins. S. 39)

Bern:
- Chef-Physiotherapeut(in)
  Inselspital (Inserat Seite 29)
- dipl. Physiotherapeut(in) für Physiotherapie
  dipl. Physiotherapeutin für Tagesspital und Nachsorgeabteilung. Zieglerspital (Inserate Seiten 33 + 38)
- dipl. Physiotherapeut(in)
  Lindenhofspital (Inserat Seite 37)
- Physiotherapeut(in)
  Dorsum AG (Inserat Seite 41)
- Leiter(in) der Physiotherapie
  Salem-Spital (Inserat Seite 39)
- Physiotherapeut(in) für Schule
  Inselspital (Inserat Seite 35)

Beromünster:
- dipl. Physiotherapeut(in)
  Physiotherapie Xaver Müller (Inserat Seite 38)

Biel:
- dipl. Physiotherapeut(in)
  Privatklinik Linde. (Inserat Seite 31)
- Physiotherapeut(in)
  Regionalspital. (Inserat Seite 40)

Brunnen:
- Physiotherapeutin mit Bobath-Ausbildung
  Therapiestelle und Frühberatung für Kinder. (S. 34)

Buchs SG:
- Physio- und Ergotherapeutin
  SRK, Sektion Werdenberg-Sargans (Ins. S. 36)

Bülach:
- dipl. Physiotherapeutin für 50% Teilzeit
  Kreisspital (Inserat Seite 39)
- Physiotherapeut
  Physiotherapie M. Wälchli (Inserat Seite 40)

Burgdorf:
- Physiotherapeut(in)
  Regionalspital. (Inserat Seite 42)

Davos Platz:
- dipl. Physiotherapeut(in) mit Schweizerdiplom
  Thurg.-Schaffh. Höhenklinik (Inserat Seite 31)

Dielsdorf:
- Physiotherapeutin
  Heim für cerebral Gelähmte (Inserat Seite 37)

Dübendorf:
- dipl. Physiotherapeut(in)
  Physikalische Therapie E. Crameri-Keller (Ins. S. 36)

Genève:
- Physiothérapeute
  Permanence Médico-Chirurgicale (Voir page 34)

Gümligen:
- Physiotherapeut(in)
  Sonderschulheim Aarhus (Inserat Seite 38)

Ilanz:
- dipl. Physiotherapeut(in)
  Regionalspital Surselva (Inserat Seite 36)

Köniz:
- dipl. Physiotherapeutin
  Physiotherapie Hoffmann (Inserat Seite 42)

Küsnacht:
- dipl. Physiotherapeutin
  Physikalische Therapie Ralf Zollinger (Ins. S. 34)
- leitende Physiotherapeut(in)
  Krankenheim Bethesda (Inserat Seite 40)

Langanu i.E.:
- Physiotherapeut(in)
  Verein zur Förderung geistig Behinderter (Ins. S. 30)

Lenzburg:
- dipl. Physiotherapeut(in)
  Arztpraxis Dr. med. R. Geiger (Inserat Seite 42)

Leukerbad:
- Physiotherapeutin
  Lähmungsinstitut (Inserat Seite 37)

Locarno:
- Physiotherapeut(in)
  Institut für Physiotherapie (Inserat Seite 36)
- Fisioterapista diplomato
  Clinica Santa Chiara SA (Inserat Seite 38)

Lugano:
- Physiotherapeut(in)
  Rheumatologische Praxis Dr. med. W. Blum (Inserat. Seite 40)

Luzern:
- dipl. Physiotherapeut(in)
  Kantonsspital (Inserat Seite 37)

Lyss:
- Physiotherapeut(in) mit zus. Bobath-Ausbildung.
  Heilpädagogische Sonderschule (Inserat Seite 32)

Montreux:
- Responsable du service de physothérapie
  Hôpital de zone de Montreux (Voir page 41)

Muri AG:
- Physiotherapeut(in)
  Physikalische Therapie M.-T. Riechsteiner (S. 42)

Novaggio:
- Chefphysiotherapeut(in)
  Clinica militare (Inserat Seite 30)

Payerne:
- Responsable du service de physiothérapie
  Hôpital de zone (Voir page 33)

Reinach BL:
- Physiotherapeut(in) Vollzeitstelle
  Physiotherapeut(in) Halbtagsstelle
  Wohn- und Bürozentrum für Gelähmte (Ins. S. 38)

Rorschach:
- Physiotherapeutin
  Privatpraxis Chr. Bernardi-Schlatter (Inserat Seite 35)

Schaan FL:
- dipl. Physiotherapeut(in)
  Privatpraxis (Inserat Seite 34)

Schaffhausen:
- dipl. Physiotherapeut(in)
  Kantonsspital (Inserate Seiten 29 + 34)

Steinhausen:
- dipl. Physiotherapeutin
  Physiotherapie T. Nyffeler (Inserat Seite 42)

Suhr:
- dipl. Physiotherapeutin
  Physikalische Therapie Chr. Knittel (Inserat Seite 39)

St. Moritz:
- dipl. Physiotherapeutin
  Heilbadzentrum (Inserat Seite 32)

Wattwil:
- dipl Physiotherapeutin
  Spital (Inserat Seite 32)

Wetzikon:
- Physiotherapeut(in)
  Sonderschule Wetzikon (Inserat Seite 41)

Wil SG:
- Physiotherapeutin als Leiterin
  Physikalische Therapie (Inserat Seite 29)

Winterthur:
- Physiotherapeut(in) für Teilzeitarbeit
  Rheumatologisch-internistische Praxis. (Ins. S. 40)
- dipl. Physiotherapeutin mit abgeschlossener Bobath-Ausbildung. Brühlgut-Stiftung für Behinderte (S. 33)

Wohlen:
- dipl. Physiotherapeutin (mit Schweizerdiplom)
  Physiotherapie Margrit Wittek (Inserat Seite 41)

Zürich:
- Physiotherapeut(in)
  Psychiatrische Universitätsklinik (Inserat Seite 32)
- dipl. Physiotherapeutin
  Physikalisches Institut Dr. med. B. Eigenmann (S. 39)
- dipl. Physiotherapeut(in)
  Rheumatologische Praxis (Inserat Seite 40)
- dipl. Physiotherapeut(in)
  Privatpraxis Renato Solinger (Inserat Seite 41)
- Physiotherapeuten
  SVAP, Schweiz. Vermittlungsstelle für qualifiziertes ausländisches Spitalpersonal (Inserat Seite 31)
- Physiotherapeut(in)
  Städt. Krankenheim Witikon (Inserat Seite 34)
- dipl. Physiotherapeut(in)
  Orthopädische Praxis (Inserat Seite 36)

**Chiffre-Inserate:**
1421 – une physiothérapeute
Station valaisanne de sport (Voir page 42)

## Stellengesuche / Demandes d'emplois

**Stellengesuche:**
1437 – Physiothérapeute (diplôme holandais)
cherche travail en suisse romande (Voir page 29)

# Physiothérapeute

(diplôme holandais)

cherche travail en Suisse romande, à partir de janvier 86.

**Margret van Velthoven**
**V. Ryckevorsellaan 19, NL-5066 Br – Moergestel**

(1437)

**Inseratenschluss für die Januar-Ausgabe Nr. 1/86:**
**Stelleninserate: 7. Januar 1986, 9 Uhr**
* * *
**Geschäftsinserate: 31. Dezember 1985**

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

## Physiotherapeutin als Leiterin

**Wir bieten Spitzenlohn, evtl. Teilzeitbeschäftigung.**
Wenn Sie eine entsprechende Ausbildung mitbringen, tüchtig und freundlich sind, erwarten wir gerne Ihren Telefonanruf, damit wir eine Besprechung vereinbaren können.
**Telefon 073 - 22 47 22.**

(1186)

## Kantonsspital Schaffhausen

Wir sind ein mittelgrosses Spital mit 420 Betten und einer angeschlossenen Physiotherapieschule. Für unsere Physiotherapie suchen wir per 1. Februar 1986 oder nach Vereinbarung einen/eine

# dipl. Physiotherapeuten(in)

Neben neuzeitlichen Anstellungsbedingungen bieten wir gute interne und externe Weiterbildungsmöglichkeiten.

Hätten Sie Freude, in unserem Team mitzuarbeiten? Dann richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an das

**Kantonsspital Schaffhausen**
**Abteilung Personaldienst**
**z. Hd. Frl. B. Zirell**
**8208 Schaffhausen, Tel. 053 - 8 12 22**

(1420)

## INSEL SPITAL

Im Hinblick auf die Planung und Inbetriebnahme des Neubaus Physiotherapie suchen wir nach Vereinbarung eine(n)

# Chef-Physiotherapeutin/ -therapeuten

**(Vollzeitstelle)**

die/der

- eine gute Grundausbildung besitzt und sich auch weitergebildet hat
- bereits über Führungserfahrung verfügt
- Freude hätte, bei der Planung, der Einrichtung und dem organisatorischen Aufbau des Neubaus mitzuhelfen
- gerne anspruchsvolle Führungsaufgaben übernehmen will
- sich dank den organisatorischen Fähigkeiten die Zeit schaffen würde, selber auch noch einzelne Patienten zu behandeln

Wir wünschen uns eine Persönlichkeit, die speziell an Organisations-, Bau- und Führungsfragen interessiert ist und eine langfristige Anstellung oder eine Lebensstelle sucht.

Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr A. Rohrer
Tel. 031 - 64 91 12.

Ihre schriftliche Bewerbung mit Diplom- und Zeugniskopien, Lebenslauf sowie Foto sind zu richten an die

**Direktion des Inselspitals**
**Personalabteilung**
**3010 Bern, Kennziffer 108/85**

ofa 120.132.606 (1084)

Aargauische
Stiftung
für
cerebral
Gelähmte

Das **Schulheim für körperbehinderte Kinder, Aarau** sucht auf Frühling 1986 oder nach Übereinkunft

# Physiotherapeutin

mit Bobath-Ausbildung oder mit dem Interesse, sich diesbezüglich weiterbilden zu lassen. Bewerberinnen mit Berufserfahrung werden bevorzugt.

Unser Schulheim wird von 52 normalbildungsfähigen und lernbehinderten, körperbehinderten Kindern im Alter von 5 bis 16 Jahren besucht. Die vielfältigen Behinderungen machen die Stelle interessant und abwechslungsreich. Unser Therapeutenteam umfasst je zwei Physiotherapeuten, Ergotherapeuten, Logopäden und Psychomotorik-Therapeuten.

Frau Th. Wolters, Physiotherapeutin und Herr F. Bregenzer, Schulleiter, geben Ihnen gerne weitere Auskünfte.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an die

**Leitung des**
**Schulheimes für körperbehinderte Kinder**
**Gyrixweg 20, 5000 Aarau, Tel. 064 - 22 95 40**

ofa 106.129.503 (1365)

## Bürgerspital Basel

Zur Rehabilitation von älteren Nachsorgepatienten auf dem Gebiet der Orthopädie, Chirurgie, Innere Medizin, Neurologie suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine(n)

# Physiotherapeutin(en)

mit Freude an selbständigem Arbeiten in kleinem Team.

Wir erwarten:
Kenntnisse in funktioneller Bewegungslehre, Einsatzmöglichkeit zur Anleitung von Schülern der PT-Schule evtl. Berufserfahrung und Einsicht in das Gebiet der Manuellen Therapie.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Frau R. Casarrubios, Leiterin der Physiotherapie, Chrischonaklinik, **Tel. 061 - 49 49 11**, zur Verfügung.

Schriftliche Bewerbungen sind zu richten an die

**Personalabteilung des Bürgerspitals**
**Leimenstr. 62, 4003 Basel**

P 03-002.237 (1353)

Der Leiter unserer modern eingerichteten Physiotherapie macht sich selbständig. Wir suchen daher auf das Frühjahr 1986

# Chefphysiotherapeuten(in)

**Arbeitsgebiet:**
- Führung eines kleinen Teams.
- Gelenkmobilisation und muskuläre Rehabilitation einzeln und in Gruppen.
- Allgemeine physikalische Behandlungen.
- Heilgymnastik.
- Kardiale Rehabilitation nach Herzinfarkt.
- Fortbildungsmöglichkeit im Rahmen der SAMT-Kurse.
- Anstellungsbedingungen gemäss Besoldungsordnung für das Bundespersonal.
- Auf Wunsch Unterkunft und Verpflegung im Haus.
- Die Möglichkeit einer der schönsten Gegenden des Tessins, das Malcantone, näher kennen zu lernen.

Ihre Offerten richten Sie bitte an die

**Verwaltung der Clinica militare**
**6986 Novaggio, (Tel. 091 - 71 13 01)**

ofa 120 082017 (1112)

## Verein zur Förderung geistig Behinderter, Region Emmental

Für die erweiterte medizinische Betreuung unserer mehrfachbehinderten Kinder, Jugendlichen und Erwachsenen suchen wir baldmöglichst einen(e)

# Physiotherapeuten(in)

Als einziger Therapeut unterstehen Sie direkt dem Arzt und können selbständig Ihre Aufgabe wahrnehmen. Auf Wunsch besteht die Möglichkeit, die Stelle als Teilzeitpensum auszufüllen. Bevorzugt werden Bewerber(innen), die sich über Erfahrung in **Bobath** ausweisen können oder gewillt sind, von uns mitfinanzierte, praxisbegleitende Bobath-Kurse zu besuchen.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Dr. R. Egger, **Tel. 035 - 2 50 70 oder 035 - 2 45 97.**

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an den

**Verein zur Förderung geistig Behinderter**
**Region Emmental, Kreuzstr. 20, 3550 Langnau**

(1013)

**THURGAUISCH-
SCHAFFHAUSISCHE
HÖHENKLINIK
CH-7270 DAVOS PLATZ**

Davos

Gesucht auf Januar 1986 oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeut(in)

**mit Schweizerdiplom**

in modern eingerichtete Mehrzweckklinik. Abwechslungsreiche Tätigkeit (Orthopädie, Rheumatologie, Pneumologie, Neurologie, Rehabilitation) in kleinem Team.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an

**Dr. med. B. Villiger, Chefarzt
Thurg.-Schaffhausische Höhenklinik
7270 Davos Platz
Tel. 083 - 3 55 92**

(1418)

### Privatklinik Linde in Biel

Für unsere modern eingerichtete Physiotherapie mit interner und ambulanter Behandlungstätigkeit suchen wir per sofort oder nach Übereinkunft

## dipl. Physiotherapeuten(in)

Gute Berufskenntnisse und Manuelle Therapieausbildung sind erwünscht.

Auskunft erteilt Ihnen gerne Frl. Chr. Isensee, **Tel. 032 - 25 31 11.**

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an die
**Verwaltung der Klinik Linde
Blumenrain 105, 2503 Biel**

(1409)

**Seit 25 Jahren tun wir genau das, wozu Ihnen die Zeit fehlt, weil Sie zuwenig qualifiziertes Spitalpersonal haben: Personal suchen.**

Gerade wenn es in einem Spital zu Engpässen kommt, weil Krankenschwestern, Hebammen oder Röntgenassistenten, Laboranten und Physiotherapeuten fehlen, ist es wichtig, dass man nicht noch mit zusätzlichen Arbeiten belastet wird.
Seit 25 Jahren bearbeiten wir die Bewerbungen des ausländischen Personals für Spitäler, beraten und betreuen die Vermittelten und Stellensuchenden und holen bei Arbeitgebern die Referenzen ein. Als spezialisierte Fachstelle begutachten wir ausländische Diplome und Fähigkeitsausweise.
Wir informieren Sie gerne über unsere Leistungen und Vermittlungsbedingungen.
Unsere neue Dienstleistung: Vermittlung von qualifiziertem Schweizer Spitalpersonal!

**SVAP**

Schweiz. Vermittlungsstelle für qualifiziertes ausländisches Spitalpersonal, Weinbergstrasse 29, CH-8006 Zürich, Telefon 01/252 52 22 (Paritätische Stellenvermittlung der VESKA, des SBK, des Schweizerischen Fachverbandes des medizinisch-technischen Laborpersonals, der Schweizerischen Vereinigung technischer Röntgenassistentinnen und des Schweizerischen Hebammenverbandes).

**Heilbadzentrum St. Moritz**

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir auf die Sommersaison 1986

## 1 dipl. Physiotherapeutin

- kleines Team
- modern und grosszügig eingerichtete Therapie für ambulante Patienten
- Krankengymnastik und Elektrotherapie bei Krankheitsbildern aus allen Fachrichtungen
- gute Zusammenarbeit mit leitendem Arzt
- Möglichkeit zu interner Fortbildung
- auf Wunsch Wohnmöglichkeit im Hause.

St. Moritz liegt im landschaftlich schönen Oberengadin und bietet reichhaltige Wander- und Sportmöglichkeiten.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, erwarten wir gerne Ihren Anruf oder Ihre Bewerbung.

**Heilbadzentrum St. Moritz, 7500 St. Moritz**
**Tel. 082 - 3 30 62.**

(1072)

**PSYCHIATRISCHE UNIVERSITÄTS-KLINIK ZÜRICH**

Für unsere Physio- und Bewegungstherapie suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

## Physiotherapeuten(in)

**(Teilzeit möglich)**

Das Arbeitsgebiet unseres kleinen Teams umfasst:

- physiotherapeutische Behandlungen
- psychiatrische Bewegungstherapie mit einzelnen Patienten und in Gruppen
- Betreuung eines(r) Physiopraktikanten(in) während 6 Monaten/ Jahr.

Nähere Auskunft erteilt gerne Frau Reinhard
**Tel. 01 - 384 21 11 int. 8576**

Schriftliche Bewerbungen sind zu richten an:

**Personaldienst, Psychiatrische Universitätsklinik Zürich, Lenggstrasse 31, Postfach 68, 8029 Zürich**

ofa 152.094.471 (1332)

**Spital Wattwil/SG**

Zur Ergänzung unseres Personalbestandes suchen wir per sofort oder nach Übereinkunft

## dipl. Physiotherapeutin

zur Behandlung der ambulanten und stationären, vorwiegend traumatologischen Patienten.
Wir bieten ein angenehmes und selbständiges Arbeitsgebiet, 5-Tage-Wochen, angemessene Besoldung etc.

Bewerbungen sind zu richten an

**Spital Wattwil, Verwaltung, 9630 Wattwil/SG**

(1312)

Gesucht auf Anfang 1986

## dipl. Physiotherapeutin

Teilzeit- oder Ganztags-Arbeit
**in rheumatologischer Arztpraxis** (auch viele orthopädische und neurologische Patienten)
Lohn entsprechend Kantonsspital Basel, 6 Wochen Ferien.

Interessentinnen melden sich bitte schriftlich oder telefonisch bei

**Dr. med. B. Radanowicz-Harttmann**
**Spezialarzt FMH Innere Medizin**
**speziell Rheumaerkrankungen**
**Marschalkenstrasse 61, 4054 Basel, Tel. priv. 061 - 54 20 22**

(1428)

**Heilpädagogische Sonderschule, 3250 Lyss**

Wir suchen dringend auf Anfang 1986 oder nach Absprache für unsere Gruppe von drei schwer mehrfachbehinderten Kindern einen(e)

## Physiotherapeuten(in)

mit zusätzlicher Bobath-Ausbildung

Es handelt sich um eine Teilzeitstelle mit wöchentlich etwa 6 bis 8 Stunden (verteilt auf zwei Halbtage).
Wir sind gerne bereit, Ihnen weitere Auskünfte zu erteilen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an

**Frau Ch. Fuhrer**
**HPS Lyss**
**Chaumontweg 2**
**3250 Lyss**
**Tel. 032 - 84 45 44**

(1433)

## L'hôpital de zone, Payerne

122 lits (services de médecine, chirurgie, pédiatrie, gynécologie et obstétrique)
(service de soins ambulatoires)

44 lits (établissement médico-social)

met au concours le poste de

# Responsable du service de physiothérapie

Le ou la candidat(e) devra être au bénéfice d'une bonne expérience professionnelle, avoir le sens des responsabilités et de l'organisation.

**Entrée en service:** 1er janvier 1986 ou à convenir.

Les offres écrites et les documents usuels sont à adresser à la

**Direction de l'hôpital de zone**
**Service du personnel**
**1530 Payerne, Tél. 037 - 62 80 11**

(1328)

## Zieglerspital Bern

In unserem **Tagesspital und Nachsorgeabteilung** der Geriatrie-Rehabilitation ist per sofort oder nach Übereinkunft die zweite Stelle einer

# dipl. Physiotherapeutin

möglichst mit Ausbildung oder Erfahrung in der Bobath-Methode zu besetzen.

Wir sind ein kleines interdisziplinäres Team und legen Wert auf eine ganzheitliche Behandlung und Betreuung unserer Patienten mit vorwiegend neurologischen Erkrankungen.

Wir erwarten von Ihnen:
- Bereitschaft zur Teamarbeit (Physio- / Ergotherapie / Pflege / ärztlicher Dienst / Sozialdienst).

Wir bieten Ihnen:
- selbständigen und interessanten Aufgabenkreis
- angenehmes Betriebsklima
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen und Entlöhnung.

Für telefonische Auskünfte wenden Sie sich bitte an die verantwortliche Physiotherapeutin, Frau R. Wurster
**Tel. 031 - 46 71 11.**

Schriftliche Bewerbungen sind bitte an die **Direktion des Zieglerspitals, Postfach 2600, 3001 Bern,** zu richten

P 05 - 011098 (1053)

Brühlgut-Stiftung
für Behinderte
Regionen Winterthur und Frauenfeld

An unsere
**Behandlungsstelle für cerebrale Bewegungsstörungen in Frauenfeld (Schweiz)**
Ärztliche Leitung: Herr Dr. med. André Frank,
Pädiatrie FMH/Rehabilitation, Winterthur

suchen wir sehr dringend eine

# dipl. Physiotherapeutin

**mit abgeschlossener Bobath-Ausbildung** oder mit Erfahrung in physiotherapeutischer Behandlung von Kindern und der Bereitschaft zur Absolvierung des Bobath-Lehrganges.

Teilzeit-Tätigkeit von ca. **26 Stunden pro Woche (60%-Stelle)**

Schwerpunkt:
Behandlung von Kindern mit cerebralen Bewegungsstörungen und Kindern mit psychomotorischem Entwicklungsrückstand; vorwiegend **Säuglinge** (Frühbehandlung) und **Kinder im Vorschul- bis Mittelstufen-Alter.**

Wir haben eine sehr interessante Tätigkeit in einem Team von Physio- und Ergotherapeutinnen anzubieten und offerieren gute Anstellungsbedingungen (13. Monatsgehalt, 7 Wochen Ferien).

Eintritt: **1. Februar 1986 bzw. nach Vereinbarung**

Offerten bitte an:

**Brühlgut-Stiftung für Behinderte** – Herr Jean Landert
**8401 Winterthur, Postfach 1238, Tel. 052 - 22 59 21**

(1047)

## Kantonsspital Schaffhausen

Unser Spital mit 420 Betten sucht für die Abteilung Innere Medizin einen/eine

# dipl. Physiotherapeuten(in)

für folgende Fachbereiche:

- Pneumologie
- Kardiologie
- Neurologie

Eintritt: nach Vereinbarung

Der Aufgabenbereich umfasst:
- Praktikumsleitung der Schüler der Physiotherapieschule Schaffhausen
- Abteilungsleitung

Ihre fachspezifische Weiterbildung ist uns ein Anliegen.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an das
**Kantonsspital Schaffhausen**
**Abteilung Personaldienst**
**8208 Schaffhausen**

(1420)

Stadtärztlicher Dienst Zürich

Suchen Sie eine interessante, verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit?

Für unser Krankenheim Witikon mit 163 Betten suchen wir eine(n)

# Physiotherapeutin(en)

(Teilzeit möglich)

Unsere Anforderungen: Abgeschlossene Ausbildung als Physiotherapeutin(en), Kenntnisse der Bobath-Methode. Gewohnt, selbständig zu arbeiten.
Eintritt: 1. März 1986 oder nach Vereinbarung.
Wir bieten: Gute Unterstützung durch Arzt und Pflegepersonal. Anstellungsbedingungen gemäss stadtzürcherischen Reglementen und Verordnungen.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr F. Zimmermann, Heimleiter, gerne zur Verfügung (Tel. 01 - 55 89 20).

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

**Städtisches Krankenheim Witikon**
**Personaldienst**
**Kienastenwiesweg 2, 8053 Zürich**

M 49-001.700 (1438)

Gesucht nach **Küsnacht** auf Anfang 1986 oder nach Vereinbarung

# dipl. Physiotherapeutin

Kenntnisse in Manueller Therapie sind von Vorteil. Teilzeitarbeit nach Übereinkunft (2 bis 4 Tage).

**R. Zollinger, Physiotherapie, Seestr. 264**
**8700 Küsnacht, Tel. 01 - 910 12 35**

(1371)

**Permanence Médico-Chirurgicale â Genève cherche**

# Physiothérapeute

**libre de suite pour kinésithérapie et massages.**
Temps partiel. **Tél. Dr F. Del Ponte 022 - 49 66 66**

(1427)

Für unsere kleine Privatpraxis in **Liechtenstein** suchen wir auf das Frühjahr (März) 1986

# dipl. Physiotherapeuten(in)

Bitte rufen Sie an:

**Physiotherapie Günther Batliner**
**Wiesengasse 9, FL-9494 Schaan**
**Tel. 075 - 2 28 85**

(1400)

Wir suchen in unsere neu zu eröffnende Therapiestelle und Frühberatung für Kinder in **Brunnen** auf den 1.2.86 (evtl. nach Übereinkunft) eine

# Physiotherapeutin

**mit Bobath-Ausbildung**

In unserer Stelle ist interdisziplinäre Teamarbeit mit dem bereits bestehenden Heilpädagogischen Dienst, der Physiotherapie und später auch der Ergotherapie geplant. Unser Interesse gilt der ganzheitlichen Förderung des Kindes.

Wir erwarten:
- Berufserfahrung mit Kindern
- Bobath-Ausbildung
- Interesse an interdisziplinärer Teamarbeit
- Freude an der Aufbauarbeit einer neuen Stelle

Wir bieten:
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- evtl. Teilzeitarbeit (mind. 80%)
- Weiterbildung/Zusammenarbeit mit Fachleuten

Schriftliche Bewerbungen an:

**Verein Frühberatungs- und Therapiestellen für Kinder im Kanton Schwyz, zuhanden Frau Dr. med. H. Csomor, 8853 Lachen**

(1431)

Welche

## Physiotherapeutin

interessiert sich für eine vielseitige Tätigkeit in moderner Privatpraxis?

Aufgabenkreis:
Pädiatrie
Neurologie
Orthopädie
Rheumatologie
Unfall-Chirurgie

Schwerpunkte:
**Pädiatrie, Hippotherapie** mit Erwachsenen und Kindern.

Bewerbungen bitte an:

**Physiotherapie**
**Christine Bernardi-Schlatter**
**Thurgauerstr. 10, 9400 Rorschach**
**Tel. 071 - 41 32 03**

(1125)

---

Ich suche per 1. März 86 erfahrene(n)

## dipl. Physiotherapeutin(en)

in die physiotherapeutische Abteilung meiner chirurgischen Praxis.
Auch Teilzeit möglich.

**Praxis Dr. G. Lusser**
**Spezialarzt für Chirurgie FMH**
**Schönenbuchstr. 3**
**4123 Allschwil**
**Tel. 061 - 63 22 33 (Praxis)**
**061 - 63 29 70 (Privat)**

(1425)

---

**INSEL SPITAL**

An unserer **Schule für Physiotherapie** ist nach Vereinbarung die Stelle einer/eines

## Physiotherapeutin/-therapeuten

neu zu besetzen.

Wir erweitern unser Schulteam und bieten einer/einem diplomierten Physiotherapeutin/therapeuten mit Berufserfahrung und Freude am Unterrichten eine interessante Tätigkeit.

Ihr Aufgabengebiet umfasst den praktischen Unterricht und die Beaufsichtigung der Schüler/innen im Praktikum. Zudem behandeln Sie eigene Patienten in einer unserer Kliniken.

**Wir bieten Ihnen:**
- Besoldung nach kantonalem Dekret
- gut ausgebaute Sozialleistungen
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- Verpflegungsmöglichkeiten in unseren Personalrestaurants
- auf Wunsch Vermittlung einer Unterkunft

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne
Frau U. Schmidt, Schulleiterin,
**Telefon 031 - 64 23 84.**

Ihre schriftliche Bewerbung mit Diplom- und Zeugniskopien, Lebenslauf sowie Foto, senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 123/85 an die

**Direktion des Inselspitals**
**Personalabteilung**
**3010 Bern**

ofa 120.132.606 (1084)

Aargauische
Stiftung
für
cerebral
Gelähmte

Das **Zentrum für körperbehinderte Kinder, Baden** sucht

# Physiotherapeutin

Stellenantritt sofort oder nach Übereinkunft.

Wir erwarten
- Erfahrung in der Behandlung von Säuglingen
- Engagement in der Förderung und Behandlung körperbehinderter Kinder
- Freude an der interdisziplinären Zusammenarbeit.

Wir bieten
- moderne Anstellungsbedingungen
- Team, das Sie gerne aufnimmt.

Frau Z. Keller gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie an die

**Leitung des**
**Zentrums für körperbehinderte Kinder**
**Mellingerstr. 1, 5400 Baden**
**Tel. 056 - 22 92 15**

ofa 106.129.503 (1338)

Spital regional Surselva
REGIONALSPITAL SURSELVA 7130 ILANZ

Für unser neues 110-Betten-Akutspital suchen wir auf den 1. Januar 1986 eine(n)

# dipl. Physiotherapeutin(en)

Unser Spital liegt in einer reizvollen Gegend des Bündner Oberlandes.

Neben den üblichen Selbstverständlichkeiten bieten wir Wohnmöglichkeit in Ilanz, selbständiges Arbeiten und eine abwechslungsreiche Tätigkeit im kleinen Team.

Anmeldungen und Anfragen richten Sie bitte an das
**Regionalspital Surselva**
**Verwaltung**
**7130 Ilanz, Tel. 086 - 2 01 11**

(1407)

Institut für Physiotherapie in **Locarno** sucht per sofort oder nach Vereinbarung

# Physiotherapeut(in)

Kenntnisse in Manueller Therapie von Vorteil.
Anfragen an **Frau Monika Engeler-Diriwächter**
**Tel. 093 - 32 18 08**

(1401)

Gesucht in interessante, lebhafte Orthopädische Praxis in Zürich

# dipl. Physiotherapeut(in)

für Teilzeitarbeit. Stellenantritt sofort möglich.

**Tel. 01 - 482 15 45**

(1441)

In vielseitige und moderne physikalische Therapie suchen wir auf 1. März 1986/April 1986 oder nach Vereinbarung

# dipl. Physiotherapeuten(in)

**mit 3jähriger anerkannter Ausbildung.**

- top Bedingungen
- sehr gute Entlöhnung

**Erna Crameri-Keller**
**Physikalische Therapie**
**Wilstr. 64, 8600 Dübendorf**
**Tel. 01 - 821 52 56/57**

(1175)

Schweizerisches Rotes Kreuz
Sekt. Werdenberg-Sargans
Beratungs- & Behandlungsstelle für
Kinder mit cerebralen Bewegungsstörungen
9470 Buchs SG, Postfach 564

Für die CP-Beratungsstelle des SRK Sektion Werdenberg-Sargans suchen wir dringend:

# Physio- und Ergotherapeutin

**Wir erwarten:**
Berufserfahrung mit Kindern (Bobathausbildung)
Bereitschaft zur Teamarbeit
Selbständigkeit

**Wir bieten:**
Besoldung nach kantonalen Ansätzen
5 Wochen Ferien plus 1 Woche Fortbildung pro Jahr

Mehr Auskunft erteilt gerne **085 - 6 39 49**

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an:
**SRK Sekretariat**
**Sektion Werdenberg-Sargans**
**Postfach**
**9470 Buchs**

(1157)

Das **Lähmungsinstitut der Schweizerischen Krankenkassen in Leukerbad VS** (1411 m ü. M.) sucht auf sofort oder baldmöglichst eine

# Physiotherapeutin

Unsere Klinik befasst sich mit der Behandlung und Rehabilitation von neurologischen, organisch Kranken. Keine Dauerpatienten.

Wir bieten:
Sehr gute Besoldung und fortschrittliche Sozialleistungen.
4 Wochen Ferien.
Wohnmöglichkeit.
Ausgezeichnete und vielfältige Sommer- und Wintersportmöglichkeiten.

Bewerbungen bitte schicken an die

**Ärztliche Leitung, Lähmungsinstitut**
**3954 Leukerbad VS**

(1182)

## Kantonsspital Luzern

Per 1. Januar 1986 oder nach Übereinkunft suchen wir eine(n)

# dipl. Physiotherapeutin oder dipl. Physiotherapeut

Wir bieten ein interessantes und vielseitiges Aufgabengebiet mit internen und ambulanten Patienten.

Unser Team sucht eine(n) engagierte(n) und selbständige(n) Kollegin/Kollegen.

Unsere Chefphysiotherapeutin, Frau R. Bosshart, erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte **(Tel. 041 - 25 11 25).**

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an die

**Personalabteilung des Kantonsspitals, 6004 Luzern.**

(1108)

## Heim für cerebral Gelähmte Dielsdorf bei Zürich

Wir suchen für sofort oder nach Vereinbarung in unser junges Therapieteam, eine

# Physiotherapeutin

die in enger Zusammenarbeit mit unserem Heimarzt, den Ergotherapeuten, Lehrern und Erziehern unsere geistig und körperlich behinderten, vornehmlich cerebral gelähmten Kinder und Jugendlichen behandelt und fördert.

Sie finden bei uns: Sehr gute Arbeitskonditionen und eine angenehme Arbeitsatmosphäre.

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung an das
**Heim für cerebral Gelähmte**
**Spitalstr. 12, 8157 Dielsdorf**
**Tel. 01 - 853 04 44**

(1406)

## Lindenhofspital

Für unsere Abteilung für Physikalische Medizin suchen wir per 1. März 1986 oder nach Vereinbarung eine(n)

# dipl. Physiotherapeutin(en)

Wir bieten den Aufgaben entsprechende, gute Besoldung mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen sowie regelmässige interne Weiterbildung und Möglichkeiten zu externer Fortbildung.

Schriftliche Bewerbungen sind zu richten an den

**Direktor des Lindenhofspitals, Bremgartenstrasse 117, 3012 Bern.**

Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Dr. med. H. Schmid, Leitender Arzt der Abteilung für Physikalische Medizin, **Tel. 031 - 24 12 11**

(1196)

LINDENHOF BERN
ROTKREUZSTIFTUNG FÜR KRANKENPFLEGE

## Zieglerspital Bern

Für unsere modern eingerichtete Physiotherapie suchen wir ab Januar 1986 oder nach Vereinbarung

# dipl. Physiotherapeuten(in)

mit folgenden Arbeitsgebieten:
- Geriatrie-Rehabilitation
- Chirurgie
- Innere Medizin
- Ambulatorium

Wir bieten Ihnen:
- selbständigen und interessanten Aufgabenkreis
- angenehmes Betriebsklima
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen und Entlöhnung

Für telefonische Auskünfte wenden Sie sich bitte an Fräulein Barbara Süsstrunk
**Tel. 031 - 46 71 11.**

Schriftliche Bewerbungen sind an die
**Direktion des Zieglerspitals Bern,**
**Postfach 2600, 3001 Bern,**
zu richten

P 05 - 011098 (1053)

---

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir auf den 1. Februar 1986 oder auf Vereinbarung

# Physiotherapeutin(en)

**Vollzeitstelle**

# Physiotherapeutin(en)

**Halbtagsstelle**

Das Wohn- und Bürozentrum für Gelähmte Reinach ist eine moderne Institution, in welcher jüngere, normalbegabte, körperlich Schwerbehinderte wohnen und in verschiedenen kaufmännischen Berufen tätig sind.
Der/dem zukünftigen Mitarbeiterin/Mitarbeiter in der Vollzeitstelle möchten wir die Leitung der Physiotherapie übertragen.
Wir bieten: Selbständige Tätigkeit, Gehalt nach basellandschaftlichem Besoldungsreglement und fortschrittliche Sozialleistungen.

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung an die

**Direktion des Wohn- und Bürozentrums**
**für Gelähmte Reinach**
**Aumattstr. 70–72, 4153 Reinach**
Telefonische Anfragen: **061 - 76 73 76**

**WBZ** Wohn- und Bürozentrum für Gelähmte Reinach BL

(1436)

---

Gesucht nach Beromünster auf Anfang 1986

# dipl. Physiotherapeut(in) (ca. 80%)

Bewerbungen sind zu richten an
**Xaver Müller, Physiotherapie**
**Don Boscostrasse, 6215 Beromünster, Tel. 045 - 51 29 15**

(1402)

---

Gesucht

# dipl. Physiotherapeutin

in Privatpraxis in Basel per 1. Februar 1986 oder nach Übereinkunft. Teilzeitarbeit (50%).
**Tel. 061 - 32 34 68**

(1293)

---

## Clinica Santa Chiara, Locarno

cerca

# Fisioterapista diplomato

per trattamento di pazienti di
medicina interna, chirurgia, maternità.

Data di inizio: subito; Condizioni di lavoro: ROC; Retribuzione secondo ROC.

Inviare corrispondenza a

**Clinica S.ta Chiara**
**Via S. Franscini 4, 6600 Locarno**
**tel. 093 - 31 02 52**

(1440)

---

Das Sonderschulheim Aarhus für schulbildungsfähige, körperbehinderte Kinder, in Gümligen (5 km vom Zentrum der Stadt Bern entfernt), mit Aussenstationen für Jugendliche und Erwachsene, sucht eine(n)

# Physiotherapeutin(en)

Bobath-Ausbildung erwünscht, könnte unter Umständen nachgeholt werden.

Wir bieten Ihnen eine vielseitige Aufgabe mit mehrfachbehinderten Kindern (meist cerebrale Bewegungsstörungen) und ein gut zusammenarbeitendes Team in modern eingerichtetem Sonderschulheim. Neuzeitliche Arbeitsbedingungen mit geregelter Freizeit (5-Tage-Woche), Besoldung nach kantonalem Dekret.

Stellenantritt: Frühling 1986 oder nach Vereinbarung.

Bewerbungen sind zu richten an:

**Frau R. Binswanger, leitende Therapeutin**
**Sonderschulheim Aarhus**
**Nussbaumallee 6, 3073 Gümligen**
**Tel. 031 - 52 77 11**

(1435)

Ich suche ab Februar 1986 oder evtl. später eine

## dipl. Physiotherapeutin

mit Berufserfahrung, die mich für ca. 6 Monate vertreten könnte und je nach Bedarf voll oder Teilzeit arbeiten möchte.

**Christine Knittel**
**Postweg 2a, 5034 Suhr AG**
**Tel. 064 - 31 37 17 G, 31 43 33 P**

(1282)

Ich suche in mein modern eingerichtetes physikalisches Institut, das an eine rheumatologische Praxis angegliedert ist

## dipl. Physiotherapeutin

Vielseitige Tätigkeit in kleinem Team (drei Physiotherapeutinnen). Fortschrittliche Salär- und Arbeitsbedingungen.

Anfragen und Bewerbungen an:

**Dr. med. B. Eigenmann, Spezialarzt FMH**
**Innere Medizin, spez. Rheumaerkrankungen**
**Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich, Tel. 01 - 62 48 00**

(1419)

Gesucht

## dipl. Physiotherapeut(in)

mit Berufserfahrung und engagiertem Einsatz in Privatpraxis.

**Stellenantritt:** 1. 2. 86 oder nach Vereinbarung

Offerten erbeten an

**Frau F. Van der Haegen**
**St. Jakobstrasse 96, 4052 Basel**
**Tel. 061 - 50 44 54**

(1442)

KREISSPITAL BÜLACH

*Schwerpunktspital der Region Zürcher Unterland*

Wir stehen unmittelbar vor dem Bezug des neuen Behandlungstraktes und suchen zur Ergänzung unseres Teams per sofort

## dipl. Physiotherapeutin

für einen Teilzeiteinsatz im Rahmen von 50%. Wir bieten eine vielseitige, interessante und weitgehend selbständige Tätigkeit im ambulanten und stationären Bereich.

Interessentinnen laden wir ein, telefonisch mit Frau Saladin, leit. Physiotherapeutin, Kontakt aufzunehmen oder uns ihre schriftliche Bewerbung einzureichen.

**Kreisspital Bülach**
**Personaldienst, 8180 Bülach**
**Tel. 01 - 863 22 11**

(1316)

**Salem-Spital**
**des Diakonissenhauses Bern**

Wir suchen in unser Privatspital mit 192 Betten einen(e)

## Leiter(in) Physiotherapie

Wir erwarten:
- Gründliche Beherrschung sämtlicher passiven Anwendungsmethoden
- Grosse Erfahrung in Heilgymnastik und Rehabilitation für Patienten des orthopädischen, rheumatologischen, neurochirurgischen und internistischen Formenkreises
- Organisations- und Führungspraxis
- Verantwortungsvolle Mitarbeit im Spitalkader und kollegiales Verhalten im Team
- Fremdsprachen-Kenntnisse mündlich

Ihre handschriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Foto und Zeugniskopien richten Sie bitte an die

**Spitalleitung, Schänzlistr. 39**
**3000 Bern 25.**

(1248)

## Regionalspital Biel

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine(n) qualifizierte(n)

# Physiotherapeutin(en)

Wir arbeiten in einem Akutspital für Erwachsene mit 400 Betten. Stationäre und ambulante Patienten freuen sich mit uns auf Ihre engagierte Mitarbeit.

Eintritt: nach Vereinbarung

Anmeldungen sind erbeten an:

**Dr. R. Danzeisen, Chefarzt Physiotherapie**
**Regionalspital Biel**
**Vogelsang 84, 2502 Biel**
**Tel. 032 - 24 25 12**

P 06-001.113 (1444)

## Krankenheim Bethesda Küsnacht

Wir sind ein Pflegeheim für Betagte und suchen per Februar 1986 oder nach Übereinkunft für unsere Physiotherapie (Behandlung unserer stationären [167 Betten] und ambulanten Patienten) eine

# leitende Physiotherapeutin

oder einen

# leitenden Physiotherapeuten

Aufgabenbereich:
- Leitung der Physiotherapie
- Anleitung und Begleitung von Schülern im Praktikum

Wir erwarten:
- Diplom für Physiotherapie
- gute Fachkenntnisse und Berufserfahrung (Bobath-Ausbildung erwünscht)
- Führungseigenschaften
- Verständnis für unsere Langzeitpatienten

Wir bieten:
- Entfaltung im eigenständigen Arbeitsbereich
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

**Krankenheim Bethesda, zu Hd. von Sr. Margrit Regez, Rietstr. 25, 8700 Küsnacht, Tel 01 - 913 21 11**

(1423)

**Dringend** gesucht

# Physiotherapeut

für 3–4 Monate ab Februar 86 in kleine Therapie.

**M. Wälchli, 8180 Bülach, Tel. 01 - 860 75 25**

(1098)

Gesucht in neu zu eröffnende rheumatologische Praxis (Zürich Seefeld) auf März/April 86

## dipl. Physiotherapeutin/-therapeut

Anfragen an **Dr. H. Emch, Universitätsspital Zürich**
**Tel. 01 - 255 29 74**

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung **erfahrene(n)**

# Physiotherapeutin(en)

(Schweizer oder evtl. Ausländer mit gültigem Diplom und Arbeitsbewilligung) in rheumatologische Praxis in Lugano. Sämtliche aktiven und passiven Therapien inkl. Wassergymnastik in sehr angenehmer Teamarbeit.

Bewerbungen mit üblichen Unterlagen schriftlich an:

**Dr. med. W. Blum**
**Via del Sole 14, 6943 Vezia**

(1035)

Gesucht auf Mitte April 1986 in Rheumatologisch-internist. Praxis in **Winterthur** (Nähe Bahnhof)

# Physiotherapeut(in)

für Teilzeitarbeit, womöglich mit SAMT-Ausbildung.

Schriftliche Unterlagen bitte an:

**G. Weber, Klinik Wilhelm Schulthess**
**Neumünsterallee 10, 8008 Zürich**

(1439)

## Adullam-Krankenhaus

In unserem Institut für physikalische Therapie ist die Stelle einer

# dipl. Physiotherapeutin

neu zu besetzen. 5-Tage-Woche, kein Pikettdienst. Eintritt nach Vereinbarung.

Nähere Auskunft erteilt gerne die

**Direktion der Adullam Stiftung**
**Mittlere Strasse 15, 4056 Basel, Tel. 061 - 25 18 50**

P 03-000984 (1422)

## Sonderschule Wetzikon

Zur Ergänzung unseres Therapieteams suchen wir auf den 21. April 1986 eine(n)

# Physiotherapeutin(en)

für 24 Wochenstunden zur selbständigen therapeutischen Behandlung unserer 5 – 16jährigen körperbehinderten Kinder. Bobath-Ausbildung erwünscht, aber nicht Bedingung.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne der

**Schulleiter Heini Dübendorfer**
**Aemmetweg 14, 8620 Wetzikon, Tel. 01 - 930 31 57**

(1434)

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

# dipl. Physiotherapeutin

**(mit Schweizer-Diplom)**

Lohn, Arbeitszeit etc. nach Absprache.

**Physiotherapie Margrit Wittek**
**Friedhofstr. 2a**
**5610 Wohlen AG**
**Tel. 057 - 22 93 30**

(1370)

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung nach **Zürich-Leimbach**

# dipl. Physiotherapeut(in)

mit engagiertem Einsatz in Privatpraxis, als Teilzeitangestellter(e).

Setzen Sie sich doch einmal mit uns in Verbindung.

**Renato Solinger**
**Institut**
**für physikalische Therapie**
**Ankenweid 10, 8041 Zürich**
**Tel. 01 - 481 94 03**

(1429)

## Interessieren Sie sich für Manuelle Therapie?

Wir sind **ein Team:**

Arzt mit manuell-therapeutischer Ausbildung, 2 Arztgehilfinnen und 2 Physiotherapeutinnen.

Wir beschäftigen uns vor allem mit ganzheitlicher Behandlung von Rückenleiden.

Auf Frühjahr 1986 suchen wir

# Physiotherapeuten(in)

Teilzeitbeschäftigung nach Absprache.

Für weitere Auskünfte stehen wir gerne zur Verfügung.

**Dorsum AG**
**Monbijoustr. 10, 3011 Bern**
**Tel. 031 - 25 65 12**

(1025)

## L'Hôpital de zone de Montreux

cherche pour le 1er février 1986 ou date à convenir:

# un responsable du service de physiothérapie

Le titulaire, de nationalité suisse, doit avoir plusieurs années d'expérience en milieu hospitalier.

Les offres avec documents usuels sont à adresser à

**la Direction**
**de Hôpital de zone de et à**
**1820 Montreux**
**tél. 021 - 63 53 11**

(1432)

Cherche

## une physiothérapeute

pouvant travailler comme indépendant dans station valaisanne de sport hiver et été. Contrat minimum 2 ans.

Ecrire sous **chiffre 1421 au «Physiothérapeute», HOSPITALIS-VERLAG AG, Case postale 11, 8702 Zollikon.**

---

Gesucht nach **Lenzburg** auf Anfang April 86

## dipl. Physiotherapeut(in)

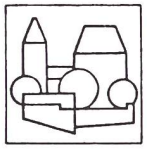
**Halbtagsstelle (50%)**

Voraussetzungen: Einsatzfreudigkeit, mehrjährige Erfahrung und selbständiges Arbeiten.

**Dr. med. R. Geiger, FMH Allg. Medizin**
**Schlossgasse 2, 5600 Lenzburg**
**Tel. 064 - 51 61 81**

(1443)

---



### Regionalspital Burgdorf

Per 1. März oder nach Vereinbarung ist in unserer modernen Physiotherapie die Stelle einer(es)

## Physiotherapeutin(en)

neu zu besetzen.

Wir sind ein junges Team von 6 Therapeutinnen und erwarten eine(n) aufgeschlossene(n) Kollegin(en). Kenntnisse in Bobath für Erwachsene sind erwünscht.

Schriftliche Bewerbungen sind zu richten an die

**Verwaltung des Regionalspitals**
**3400 Burgdorf**

Auskünfte erteilt gerne der Leiter der Physiotherapie, Herr G. Kaufmann,
**Tel. 034 - 21 21 21**

(1004)

---

Gesucht

## Physiotherapeut(in)

als Vertretung (17. 2. – 21. 2. 86) nach Muri AG.
Sowie Ferienvertretung 2 Wochen im Juli 86.

Interessenten melden sich bitte bei

**Marie-Therese Riechsteiner**
**Klosterfeldstr. 33, 5630 Muri**
**Tel. 057 - 44 26 77**

(1154)

---

Gesucht nach Steinhausen/ZG auf Anfang 1986 oder nach Vereinbarung eine

## dipl. Physiotherapeutin

Arbeitspensum nach Absprache. Prozentualer Lohn.
Anfragen an: **T. Nyffeler, Bahnhofstr. 1, 6312 Steinhausen**
**Tel. 042 - 41 11 42**

(1414)

---

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeutin

Beschäftigungsgrad 50 – 100%
Bewerbungen sind zu richten an: **Physiotherapie Hoffmann, Schwarzenburgstr. 257, 3098 Köniz (BE), Tel. 031 - 53 63 83**

(1445)

---

**Inseratenschluss für die Januar-Ausgabe Nr. 1/86:**
**Stelleninserate: 7. Januar 1986, 9 Uhr**
* * *
**Geschäftsinserate: 31. Dezember 1985**

---

**zu verkaufen – zu vermieten**

---

### Einmalige Herausforderung für einen

## Physiotherapeuten oder Physiotherapeutin

welche(r) sich selbständig machen möchte. Ein bestens eingerichtetes **Gesundheitszentrum** steht Ihnen im **Raume Olten** zur Verfügung. Bestehende Kundschaft kann übernommen werden. **Notwendiges Eigenkapital ca. Fr. 25 000.–.**

Nähere Auskunft und Besichtigung durch

*MCA - IMMOBILIEN AG*
Bauberatungen, Immobilien
Gerbegässlein 4, 4450 Sissach
Telefon 061 / 98 60 40

## Zu verkaufen

Parafango-Rührwerk, 35 Liter, zum Preis von Fr. 1200.– und 1 Kühltisch zu Fr. 300.– in gutem Zustand.
(Auch einzeln zu beziehen).

**Peter-Christoph Haessig, Bahnhofstr. 62, 9240 Uzwil**
**Tel. 073 - 51 30 47**

(1390)

**Zu verkaufen** ein gutgehendes und modernes

# Physiotherapie-Institut

**im Zentrum Biel,** für Ende 1986 oder nach Vereinbarung.

Offerten erbeten unter **Chiffre 0406 an «Physiotherapeut», HOSPITALIS-VERLAG AG, Postfach 11, 8702 Zollikon.**

**Zu vermieten**

# Physiotherapie

**an bestausgewiesenen(e)**
**dipl. Schweiz. Physiotherapeuten(in)**

in gut eingeführtem Institut in Ärztehaus mit gesicherten Zuweisungen aus der Umgebung.
Lage: 10 km von Zürich.

Offerten erbeten unter

**Chiffre 1417 an «Physiotherapeut», HOSPITALIS-VERLAG AG, Postfach 11, 8702 Zollikon.**

# Dipl. Physiotherapeut(in) Miete/Pacht

**Ihre Zukunft als selbständigen Partner in einem Gesundheitszentrum in der Zentralschweiz**

Sie sind aktiv, flexibel, besitzen Teamgeist und sind bereit, gerade jetzt Ihre Zukunft in die Hand zu nehmen.

Sie haben die nötige berufliche Erfahrung, eventuell eine Zusatzausbildung, Ausdauer und unternehmerische Denkweise.

Wir bieten Ihnen modern eingerichtete Räumlichkeiten – Sie haben die Möglichkeit, Ihre Wünsche in der Detailausführung anzubringen.

Fühlen Sie sich angesprochen, so richten Sie bitte Ihre schriftliche Kurzbewerbung mit den üblichen Unterlagen an:

**SB Result AG**
**Sonnhaldenstrasse 19, 6052 Hergiswil,**
oder rufen sie uns an unter
**Tel. 041 - 61 12 10, Frau Charlotte Bucher**
verlangen

(1346)

**Visura** Treuhand-Gesellschaft
Société Fiduciaire
Società Fiduciaria

## Grenchen

**Einmalige Gelegenheit für**

# Physiotherapeut(in)

**zu vermieten** per 1. April 1986

Räumlichkeiten mit kompletter Sauna-Einrichtung
Mietzins Fr. 1200.–, inkl. Nebenkosten

Interessenten melden sich bitte bei

**Visura Treuhand-Gesellschaft**
**Sandmattstrasse 2, 4501 Solothurn**
**Tel. 065 - 23 24 47**

(1416)

**Einmalige Chance für ausgewiesenes**

## Physiotherapeuten-Ehepaar

Wir verkaufen an einmaliger Wohnlage zwischen **Olten und Oensingen 5-Zimmer-Wohnhaus mit Bassin** und angebautem, bestens eingerichtetem und eingeführtem

**Therapiezentrum**
**Sauerstoffbad / Dauerbrausen / Wannenbäder / Familiensauna / Gymnastikraum / Massageräume / Ruheräume / Bräunungsfluter etc.**

Interessenten, die sich angesprochen fühlen und eine zukunftsgerichtete Existenz aufbauen möchten, informieren wir gerne und unverbindlich über Übernahmebedingungen und Finanzierungsmöglichkeiten. Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Besichtigungs- und Besprechungstermin.

(1426)

*MCA - IMMOBILIEN AG*
Bauberatungen, Immobilien
Gerbegässlein 4, 4450 Sissach
Telefon 061 / 98 60 40

# Muskeldehnung
## warum und wie?

Olaf Evjenth und Jern Hamberg

**Eine erfolgreiche Behandlungsmethode bei Schmerzen und beschränkter Beweglichkeit**

Teil I
**Die Extremitäten.** 178 Seiten mit mehr als 260 Bildern, Muskelregister und 16 Tabellen mit Schema über die bewegungshindernde Funktion verschiedener Muskeln. **SFr. 95.–**

Teil II
**Die Wirbelsäule.** 128 Seiten mit mehr als 190 Bildern, Muskelregister und 16 Tabellen mit Schema über die bewegungshindernde Funktion verschiedener Muskeln. **SFr. 90.–**

**BAND I UND II zusammen SFr. 175.–**

**Verlangen Sie kostenlos unsere Broschüre mit Leseproben**

**Bestellschein**

Senden Sie mir bitte gegen Nachnahme

Muskeldehnung, warum und wie?

Anzahl _____ Teil I SFr. 95.– + Verp. u. Vers.sp.

Anzahl _____ Teil II SFr. 90.– + Verp. u. Vers.sp.

Name _____

Strasse _____ Nr. _____

PLZ _____ Ort _____ Land _____

Einsenden an: **Remed Verlags AG**
**Postfach 2017, CH-6300 Zug**



# Über die AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel kann man verschiedener Auffassung sein.

Zumindest sollte man aber eines der Bücher gelesen haben.

**Lesen Sie** zum Einstieg
AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel, Bd. 1
**Spannung – Ausgleich – Massage DM 49,00**

Das Buch beschreibt einfach und anschaulich die Grundlagen der APM nach Penzel.

Wenn Sie die **Wirbelsäule** bes. interessiert:
AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel, Bd. 3
**Energetisch-physiologische Behandlung der Wirbelsäule DM 65,00**

Lieferung gegen Rechnung mit **Rückgaberecht** innerhalb von **10 Tagen.**

中華按摩

AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel
Handels- und Vertriebs-KG, Lärchenblick 2
D-3452 Heyen, Tel. (05533) 1356+1072
Tel. aus der Schweiz:
(0049) 5533 1356/(0049) 5533 1072


FSP SPV FSF

# Impressum


*Verantwortliche Redaktorin:*
*Vreni Rüegg, Physiotherapie-Schule, Stadtspital Triemli, 8063 Zürich*

*Rédaction de la Suisse romande:*
*Mireille Nirascou*
*Ecole de physiothérapie*
*4, Av. P. Decker, 1000 Lausanne*

*Redazione della Svizzera italiana:*
*Carlo Schoch, Via Pellandini 1*
*6500 Bellinzona*

*Medizinische Fachkommission:*
*Commission médicale:*
*Commissione medica:*

*E. Morscher, Prof. Dr. med., Basel*
*D. Gross, Prof. Dr. med., Zürich*
*F. Heinzer, Dr. med., Lausanne*

*Physiotherapeutische Fachkommission:*
*Commission technique:*
*Commissione tecnica:*

*Verena Jung, Basel*
*Pierre Faval, Genève*
*Michel Helfer, Lausanne*

*Redaktionsschluss:*
*am 20. des Vormonats*
*Délai d'envoi pour les articles:*
*20. du mois précédent la parution*
*Termine per la redazione:*
*il 20. del mese precedente la pubblicazione del bolletino*

*Administration-Abonnemente:*
*Administration et abonnements:*
*Amministrazione e abbonamenti:*
*Zentralsekretariat, Postfach 516, 8027 Zürich, Tel. 01/202 49 94*

*Abonnementspreise:*
*Inland Fr. 80.– jährlich /*
*Ausland Fr. 85.– jährlich*
*Prix de l'abonnement:*
*Suisse Fr. 80.– par année /*
*étranger Fr. 85.– par année*
*Prezzi d'abbonamento:*
*Svizzera Fr. 80.– annui /*
*Estero Fr. 85.– annui*

*Postcheckkonto 80-32767*
*Schweizerischer Physiotherapeutenverband (SPV) (Bern)*
*Postfach 516, 8027 Zürich*



*Nachdruck nur mit Bewilligung der Redaktion*



*Inseratenverwaltung:*
*(Geschäftsinserate, Stelleninserate)*

*HOSPITALIS-VERLAG AG*
*Gewerbezentrum*
*Gustav Maurer-Strasse 10*
*8702 Zollikon, Tel. 01/391 94 10*

*Anzeigenschlusstermin:*
*am 30. des Vormonats*
*Délai d'envoi pour les annonces et la publicité: le 30. du mois précédant la parution*
*Termine per l'accettazione degli annunci: il 30. del mese precedente la pubblicazione del bolletino*

*Insertionspreise:*
*Prix des insertions publicitaires:*
*Prezzo delle inserzioni:*
*1/1 Fr. 845.–. 1/8 Fr. 165.–*
*1/2 Fr. 494.–. 1/16 Fr. 106.–*
*1/4 Fr. 282.–.*
*Bei Wiederholung Rabatt*
*Rabais pour insertions répétées*
*Ribassi per le ripetizioni*

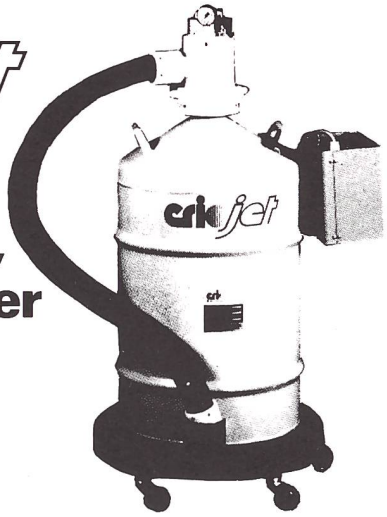
*Ausland-Inserate nur gegen Vorauszahlung auf Konto Hospitalis/Physiotherapeut, ZKB, Filiale Neumünster, 8032 Zürich, Nr. 1113-560.212*
*Les annonces par l'étranger doivent être payées à l'avance, sur le compte Hospitalis/Physiotherapeut, ZKB, succursale Neumünster, 8032 Zürich, No 1113-560.212*
*Le inserzioni per l'estero devono essere pagate prima, sul conto Hospitalis/Physiotherapeut, ZKB, succursale Neumünster, 8032 Zürich, No. 1113-560.212*

*Der Verband behält sich vor, nur solche Anzeigen zu veröffentlichen, die inhaltlich der Zielsetzung des Verbandes entsprechen.*
*La F.S.P. se réserve le droit de refuser tout article ou publicité ne correspondant pas à l'éthique de la profession.*
*La federazione autorizza solo la pubblicazione di inserzioni riguardanti la fisioterapia.*

*Druck/Impression/Pubblicazione:*
*Druckerei Baumann AG*
*Gustav Maurer-Strasse 10*
*8702 Zollikon, Tel. 01/391 40 11*

cryojet

# Die Therapie, die aus der Kälte kommt




**Nutzen auch Sie die Weltraumkälte in Ihrer Praxis!**

Die schmerzfreie Behandlungsmethode gegen

- entzündlichen Rheumatismus
- degenerativen Rheumatismus
- Weichteilrheumatismus

Diese Erfolgstherapie aus Japan bringt Ihren Patienten schnelle Schmerzlinderung, Tiefenwirkung im Gelenk, Verbesserung des Stoffwechsels, Mobilisierung

lumecor

Lumecor AG
8401 Winterthur
Tel. 052/29 77 44 – 29 89 80

# SPOLERA®

das ideale Antitraumatikum

wirkt:

- analgetisch
- antiphlogistisch
- antiödematös
- resorptiv auf Hämatome
- kühlend

SPOLERA enthält: 20% stand. Extr. aus Spilanthes oleraceae

SPOLERA® ‹Plus› zusätzlich 5% Glykolmonosalicylicum

**Zur Sofortbehandlung:**
SPOLERA flüssig
SPOLERA Spray
SPOLERA Salbe
SPOLERA Gel

**Zur Nachbehandlung** nach Abklingen der Entzündungsphase:
SPOLERA® ‹Plus› Gel

Dr. J. Stöckli AG, 4011 Basel

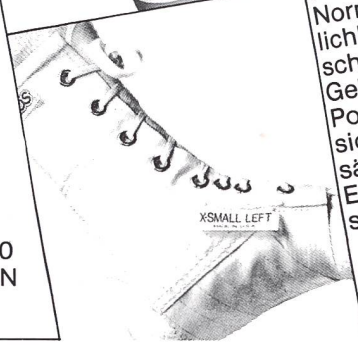
*Neu aus Amerika – 5jährige industrielle Entwicklung!*

# MIKROS Gelenkverstärkungen

Als „Mittel erster Wahl" für eine posttraumatische Therapie. Das Programm umfaßt ein ganzes System von Gelenkverstärkungen für das Sprung-, Knie-, Hand- und Ellenbogengelenk.
Die optimale, individuelle Paßform wird einerseits durch die Verwendung spezieller Kunststoffe, in die Drahtspiralen eingearbeitet worden sind – andererseits durch die insgesamt leichte Konstruktion erreicht. Das ermöglicht ein langfristiges, beschwerdefreies Tragen des MIKROS. Damit stoßen die MIKROS in therapeutische Gebiete vor, in denen bisher nur recht insuffiziente und zeitraubende Wickel- oder Tapeverbände zur Anwendung kamen (Tendinitis, Tendovaginitis, Distorsionen, Bänderläsionen etc.).

HAND-MIKROS: Herabsetzen der relativen Beweglichkeit zwischen Ulna und Radius.

KNIE-MIKROS: Zur Verstärkung und Stabilisierung des Gelenks bei Distorsionen, Knie-Innenbandläsionen, Bursitis. Postoperativ Version „O" zur Ruhigstellung empfohlen.



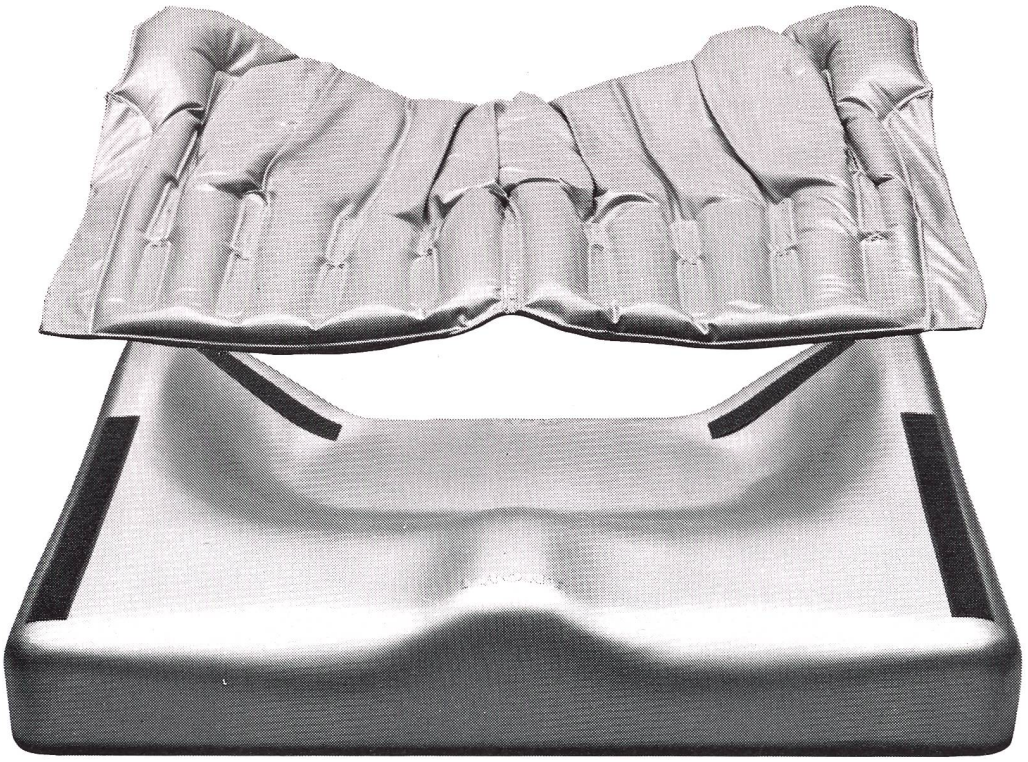

FUSS-MIKROS: Normale Beweglichkeit, keine Einschränkung beim Gehen, Laufen etc. Postoperativ Version „O", die zusätzlich durch ein Elastikband verstärkt ist.

*Exklusiv-Ausrüster der Schweizer Ski-Nationalmannschaften und Lieferant des Swiss Olympic Medical Team*

medExim

Solothurnstrasse 180
CH-2540 GRENCHEN
Tel. 065-55 22 37

# Das zurzeit modernste Sitzsystem für Rollstühle
# Un système de confort unique au monde



## Wir stellen vor: Das JAY-Kissen

Das neue JAY-Kissen hat einzigartige Eigenschaften. Es verhindert Druckstellen beim Sitzen und bietet gleichzeitig eine unvergleichliche Stabilität und Verbesserung der Haltung.
Das Oberteil ist mit dem patentierten, langsam fliessenden Flolite gefüllt, das sich automatisch an jeden Sitzknochen schmiegt und damit deutlich messbar das Entstehen von Dekubitus verhindert.
Das anatomisch geformte Schaumstoff-Unterteil wirkt seitlichem Hängen und Lehnen entgegen und verhindert das Nach-vorne-Rutschen. Der waschbare, schweisshemmende Überzug erleichtert den Transfer.
Das rutschfeste JAY-Kissen ist handlich, robust und einfach im Gebrauch, es eignet sich auch vorzüglich als Autokissen.

Wünschen Sie mehr Informationen?
Rufen Sie uns an!

## Nous présentons: Le coussin JAY

Le nouveau coussin JAY a des qualités exceptionnelles: il protège la peau des escarres et améliore également le maintien ainsi que la stabilité de la position.
La partie supérieure est remplie d'une matière semi-liquide étonnante, le Flolite. Il s'adapte parfaitement à toutes les formes du corps, répartit la pression et empêche ainsi les escarres. La partie inférieure de forme anatomique est moulée en mousse d'uréthane, elle est solide, légère et modelée de telle manière, qu'elle évite une pression excessive sur le séant et le coccyx. Elle favorise une bonne tenue, elle empêche le danger de basculer en avant et de côté et de glisser au bord du siège.
La housse réduit la transpiration, elle est lavable et facilite les transferts. Le coussin JAY ne nécessite pas d'entretien spécial, il est facile à manier, très résistant et s'emploie également comme siège d'automobile.

Si vous désirez des informations plus précises, adressez-vous à

**MO + AK, Hochwacht 12, 8400 Winterthur**
**Tel. 052/22 01 55 + 23 99 11**